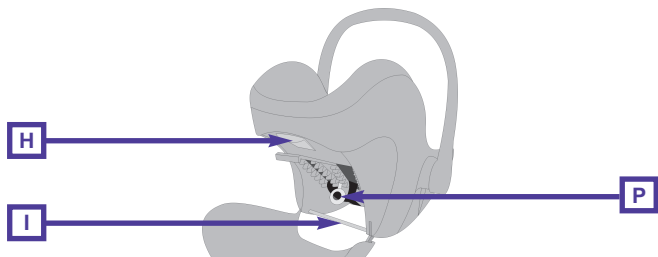
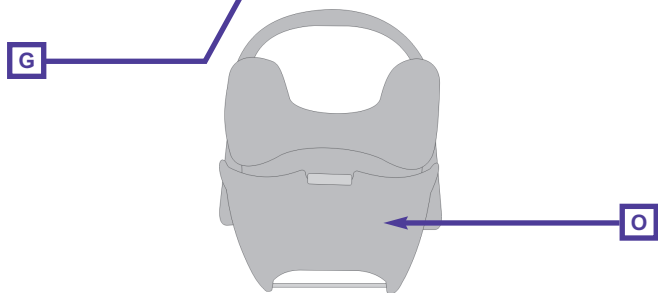
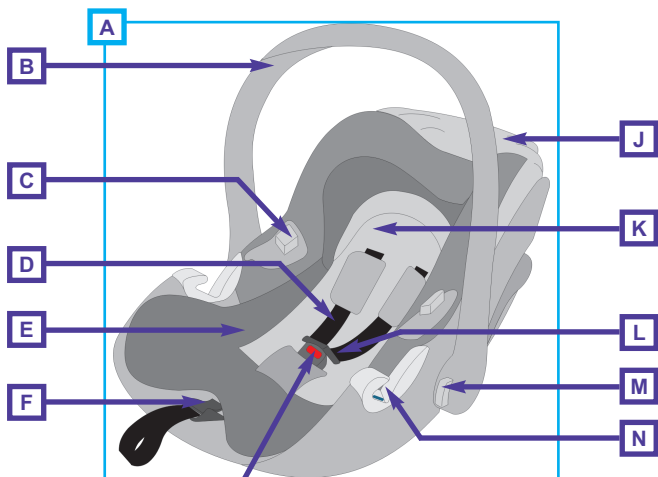
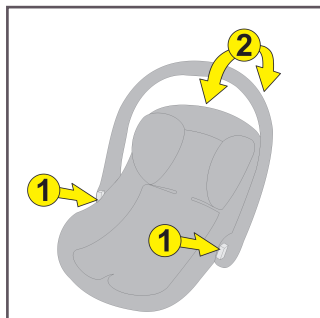




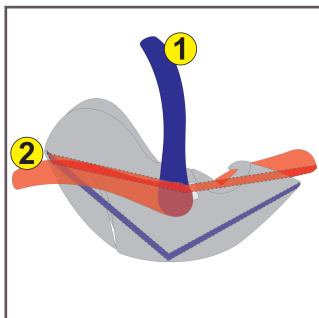
DEU	Bedienungsanleitung
ENG	Directions for use
NL	Gebruiksaanwijzing
FR	Notice de l'utilisateur
SI	Otroški varnostni avto sedež
DK	Betjeningsvejledning
ES	Instrucciones de operación
PL	Instrukcja Obsługi







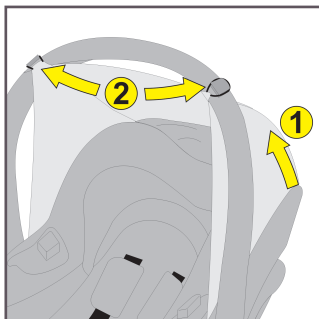
1



2



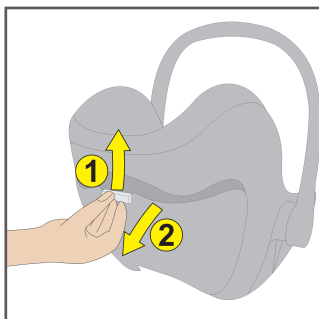
3



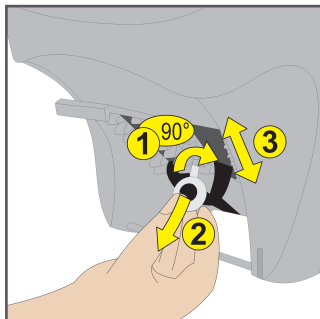
4



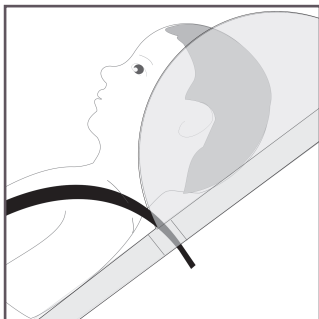
5



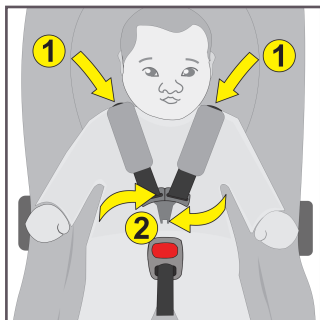
6



7



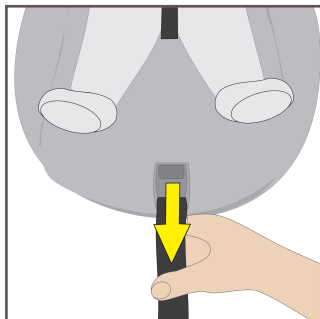
8



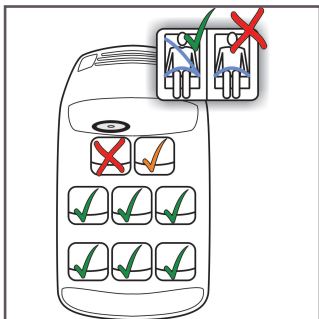
9



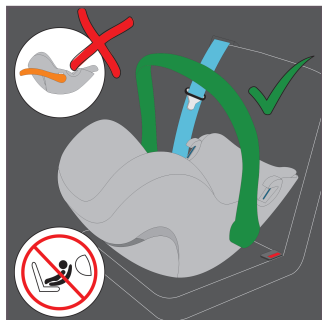
10



11



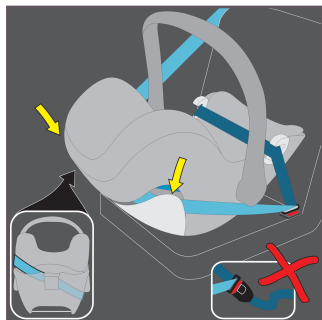
12



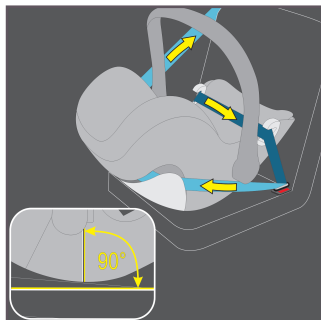
13



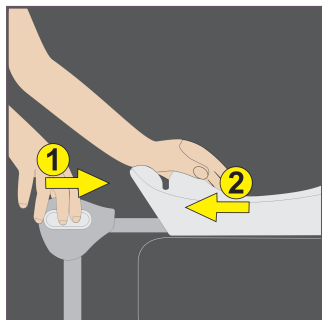
14



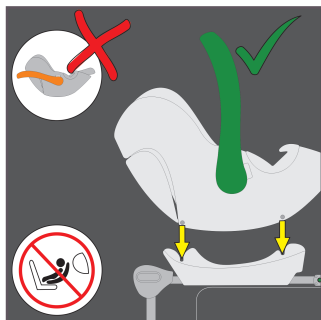
15



16



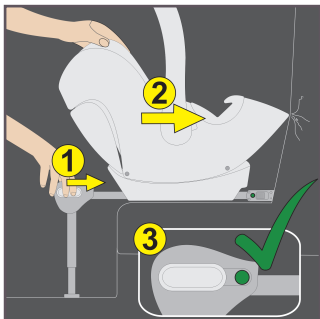
17



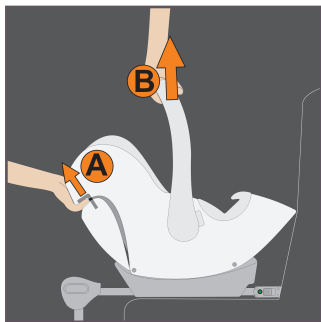
18



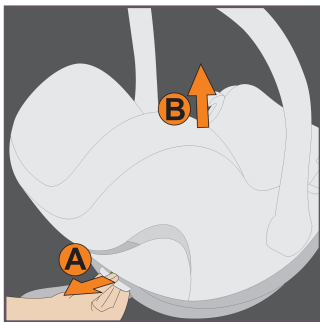
19



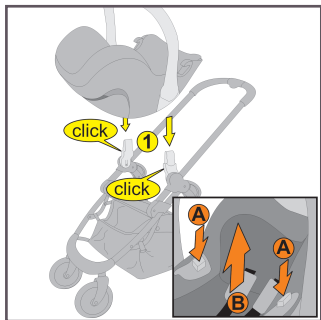
20



21



22



23

Inhaltsverzeichnis

1.	Bezeichnung der Komponenten.....	2
2.	Einleitung.....	2
3.	Eignung.....	3
4.	Allgemeine Sicherheitshinweise.....	4
5.	Allgemeiner Gebrauch / Einstellungen.....	6
5.1	Funktionen des Tragebügels / Einstellung der Liegeposition.....	6
5.2	Benutzung der Neugeboreneneinlage.....	6
5.3	Benutzung des Sonnendachs.....	7
6.	Anschnallen / Abschnallen des Babys.....	7
6.1	Lockern des Gurtsystems.....	7
6.2	Einstellen der Höhe des Gurtsystems.....	7
6.3	Anschnallen / Abschnallen des Babys.....	8
7.	Benutzung im Fahrzeug.....	8
7.1	Einbau mit dem Fahrzeuggurt.....	8
7.1.1	Sitzplatzauswahl.....	8
7.1.2	Einbauschriffe mit dem Fahrzeuggurt.....	9
7.2	Einbau mit der Isofix-Plattform.....	10
7.2.1	Sitzplatzauswahl.....	10
7.2.2	Einbauschriffe auf der Isofix-Plattform.....	10
7.2.3	Abnehmen von der Isofix-Plattform.....	10
8.	Benutzung auf dem Kinderwagen.....	12
9.	Benutzung als Wippe.....	12
10.	Abnehmen / Aufziehen der Bezüge.....	13
10.1	Abnehmen des Sonnendachs.....	13
10.2	Abnehmen der Schultergurtpolster und des Inlaybezuges.....	13
10.3	Abnehmen des Sitzbezuges.....	13
10.4	Aufziehen der Bezüge.....	14
11.	Reinigung der Sitzbezüge.....	14
12.	Reinigung der Kunststoffteile.....	14
13.	Reinigung des Gurtsystems.....	14
14.	Verhalten nach einem Unfall.....	14
15.	Garantie.....	15

Bedienungsanleitung kiddy evolution pro

Bitte lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres kiddy diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie sie immer im Staufach an der Fußseite der Babyschale auf! Sie ist damit bei evtl. Problemen immer vor Ort.

ACHTUNG — FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAREN.

1. Bezeichnung der Komponenten

- A..... Kinderrückhaltesystem „kiddy evolution pro“
- B..... Tragebügel
- C..... Entriegelungsknopf Kinderwagen
- D..... Schultergurt
- E..... Sitzbezug
- F..... Zentralversteller
- G..... Gurtschloss
- H..... Schalenentriegelungsgriff
- I..... Raststange
- J..... Sonnendach
- K..... Neugeboreneneinlage
- L..... Schlosszunge
- M..... Tragebügelknopf
- N..... Beckengurtführung
- O..... Frontklappe
- P..... Höhenverstellgriff

2. Einleitung

Wir freuen uns, dass Sie sich bei der Wahl eines Kinderrückhaltesystems für den kiddy evolution pro entschieden haben.

Der kiddy evolution pro ist Teil der Pro-Linie unseres Unternehmens, die durch besonders energieableitende Materialien umfassende Sicherheit zum Schutz Ihres Babys und Ihres heranwachsenden Kindes bietet.

Die bei einem Unfall auftretenden Kollisionskräfte werden besonders gut absorbiert, bevor sie die empfindlichen Körperstellen Ihres Babys erreichen.

Um Ihrem Kind den umfassenden Schutz zu gewährleisten, muss Ihr kiddy evolution pro unbedingt so verwendet werden, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist!

Ihr kiddy evolution pro zeichnet sich unter anderem durch eine einstellbare Liegeposition aus, welche Ihrem Kind eine nahezu flache Liegefläche beim Einsatz auf dem Kinderwagen oder freistehend (Wippe) bietet.

3. Eignung

Die Babyschale kiddy evolution pro ist gemäß der aktuellsten Version der Zulassungsnorm ECE-R44/04 geprüft und zugelassen worden. Sie erhielt die Bauartgenehmigung für die Klassen „universal“ und „semiuniversal“ (in Verbindung mit der Isofix-Plattform).

Das bedeutet:

universal: Ihr kiddy evolution pro darf in allen Fahrzeugen mit 3-Punktgurt gemäß ECE 16 oder vergleichbaren Normen verwendet werden.

semi-universal: In Verbindung mit der Isofix-Plattform (Zubehör) darf der kiddy evolution pro in allen Fahrzeugen verwendet werden, die in der Fahrzeugtypenliste aufgeführt sind. Prüfen Sie die aktuellste Version der Typenliste unter: <http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf>



Beachten Sie, dass Ihr kiddy niemals auf Fahrzeugsitzen mit aktivem Frontairbag benutzt werden darf! Ein Frontairbag, der auf die Babyschale prallt, kann Ihr Kind sehr schwer verletzen oder sogar töten!



Richten Sie sich bei der Verwendung im Fahrzeug nach den Empfehlungen des Benutzerhandbuches Ihres Fahrzeuges.

4. Allgemeine Sicherheitshinweise



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch. Die falsche Benutzung kann für Ihr Kind lebensgefährlich sein.



Viele Verletzungen werden durch Gedankenlosigkeit verursacht und sind leicht zu vermeiden.



Benutzen Sie Ihren kiddy niemals mit eingestellter Liegeposition im Fahrzeug. Die Liegeposition ist ausschließlich für den Gebrauch außerhalb des Fahrzeuges bestimmt.



Es ist unzulässig, an Kinderrückhaltesystemen irgendwelche Änderungen vorzunehmen. Die Schutzwirkung kann dadurch aufgehoben bzw. eingeschränkt werden. Bei auftretenden Schwierigkeiten wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder direkt an den Hersteller.



Überprüfen Sie regelmäßig die Elemente der Babyschale. Vor allem das Gurtsystem und Gurtschloss müssen regelmäßig auf Abnutzung oder eventuelle Schäden hin überprüft werden.



Nehmen Sie keine Einstellungen während der Fahrt vor!



Bauen Sie Ihren kiddy immer entgegen der Fahrtrichtung ein (mit dem Rücken in Fahrtrichtung).



Beachten Sie die Hinweise im Betriebshandbuch des Fahrzeuges in das Ihr kiddy eingebaut wird.



Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile Ihres kiddy eingerastet sind und keine Teile zwischen beweglichen Sitzen oder Türen eingeklemmt werden.



Verwenden Sie die Babyschale ausschließlich für die Altersgruppe 0+ (bis zu maximal 13 kg bzw. ca. 15 Monaten).



Achten Sie vor allem bei Vans und Caravans darauf, dass Ihr kiddy im Falle einer Rettung durch Dritte möglichst an einem leicht zugänglichen Platz eingebaut ist.



Benutzen Sie Ihren kiddy niemals als Einkaufshilfe oder sonstige Transporthilfe.



Lassen Sie Ihr Baby nie unbeaufsichtigt. vor allem nicht, wenn Sie Ihren kiddy auf erhöhten Flächen (Wickelkommode, Tisch, etc.) abstellen.



Sichern Sie Ihr Baby immer mit dem Gurtsystem (auch wenn Sie Ihren kiddy nicht im Kraftfahrzeug benutzen)!



Legen Sie keine schweren Gegenstände auf die Hutablage, sie könnten bei einem Unfall zu gefährlichen Geschossen werden.



Wenn Sie Ihren kiddy ohne Kind im Auto mitführen, sichern Sie ihn unbedingt mit dem Fahrzeuggurt oder auf Ihrer Isofix-Plattform (Originalzubehör).



Verwenden Sie Ihren kiddy niemals ohne den Originalbezug, er ist Teil des Sicherheitskonzeptes!



Schützen Sie Ihren kiddy vor direkter Sonneneinstrahlung, er könnte sich unangenehm aufheizen.



Gönnen Sie Ihrem Baby bei längeren Fahrten Pausen und achten Sie darauf, es während den Pausen aus Ihrem kiddy zu nehmen, um die Wirbelsäule zu entlasten.



Sichern Sie Ihren kiddy im Kraftfahrzeug ausschließlich mit dem fahrzeugeigenen 3-Punktgurt an den markierten Gurtführungen oder auf der als Zubehör erhältlichen Isofix-Plattform.



Verwenden Sie Ihren kiddy nach einem Unfall (Geschwindigkeit > 10km/h) oder wenn Teile beschädigt wurden, nicht weiter! (Siehe Punkt 15)

5. Allgemeiner Gebrauch / Einstellungen

5.1 Funktionen des Tragebügel / Einstellung der Liegeposition

Um den Tragebügel zu verstellen, drücken Sie beide Tragebügelknöpfe (Abb.1; Ziff.1) und drehen Sie den Tragebügel (Abb.1; Ziff.2) anschließend in eine der beiden Positionen.



Achten Sie darauf, dass beide Tragebügelknöpfe wieder einrasten (herauskommen)!

Der Tragebügel Ihres kiddy evolution pro kann in zwei Stellungen verwendet werden (Abb. 2).

Abb. 2; Ziff. 1 Tragestellung / Einbaustellung im Fahrzeug mit dem 3-Punkt Gurt oder auf der Isofix-Plattform

Abb. 2; Ziff. 2 Liegeposition zur Nutzung auf dem Kinderwagen bzw. zum Wippen

Benutzen Sie Ihren kiddy niemals mit eingestellter Liegeposition im Fahrzeug. Die Liegeposition ist ausschließlich für den Gebrauch außerhalb des Fahrzeuges bestimmt.

5.2 Benutzung der Neugeboreneneinlage

Ihr kiddy evolution pro ist serienmäßig mit einem Einlagekissen für Neugeborene ausgestattet. Dieses Kissen sorgt für eine flachere Position Ihres Kindes in der Babyschale.

Diese Neugeboreneneinlage darf nur für Kinder mit einem Alter von bis zu maximal 6 Monaten verwendet werden (Abb.3). Um das sie zu entfernen, öffnen Sie das Gurtschloss und ziehen Sie sie von den Schultergurten herunter.

Frühchen: Als Accessoire ist eine spezielle Frühcheneinlage von kiddy erhältlich, welche eine erheblich bessere Sitz- oder Liegehaltung garantiert.

5.3 Benutzung des Sonnendachs

Um das Sonnendach aufzufalten, ziehen Sie es neben der Kopfstütze hervor (Abb. 4; Ziff. 1), führen Sie es unter dem Tragebügel hindurch und hängen beide Ösen in die Haken am Tragebügel (Abb. 4; Ziff. 2).

6. Anschnallen / Abschnallen des Babys

6.1 Lockern des Gurtsystems

Stellen Sie den Tragebügel in die Tragestellung.

Bevor Sie die Höhe der Schultergurte anpassen können, müssen Sie das Gurtsystem lockern.

Halten Sie hierzu den Zentralversteller vorn unter dem Sitzflächenbezug gedrückt (Abb. 5; Ziff. 1) und ziehen Sie beide Schultergurte (Abb. 5; Ziff. 2) heraus.

6.2 Einstellen der Höhe des Gurtsystems

Öffnen Sie die Frontklappe an der Kopfseite der Babyschale, indem Sie den Haken leicht nach oben drücken (Abb. 6; Ziff. 1), nun öffnet sich die Klappe.

Drehen Sie nun den Höhenverstellgriff um 90° im Uhrzeigersinn (Abb. 7; Ziff. 1) und ziehen Sie den Höhenverstellgriff anschließend nach außen (Abb. 7; Ziff.2), dann bewegen Sie ihn in der gewünschten Richtung nach oben bzw. nach unten (Abb. 7; Ziff.3).

Die Schultergurte müssen so eingestellt werden, dass sie auf Schulterhöhe des Babys liegen (Abb. 8).

Rasten Sie den Höhenverstellgriff nach der Anpassung der Gurthöhe wieder ein. Achten Sie darauf, dass das Gurtsystem nicht verdreht oder eingeklemmt wird!

Schließen Sie die Frontklappe.

6.3 Anschnallen / Abschnallen des Babys

Schnallen Sie Ihr Kind, wenn es in der Babyschale liegt, grundsätzlich an!

Lockern Sie die Schultergurte wie in Punkt 6.1 beschrieben und legen Sie sie seitlich über den Schalenrand.

Legen Sie Ihr Baby in die Babyschale und führen Sie dann die Schultergurte über die Schultern (Abb. 9; Ziff. 1). Legen Sie die an den Schultergurten befindlichen Schlosszungen übereinander (Abb. 9; Ziff. 2).

Schieben Sie nun die Schlosszungen in das Gurtschloss. Es ist verschlossen, wenn ein „klickendes“ Geräusch zu hören ist (Abb. 10).



Prüfen Sie die sichere Verrastung!

Ziehen Sie nun am Zentralgurt bis das Gurtsystem eng am Körper Ihres Kindes anliegt (Abb. 11)!



Achten Sie darauf, dass der Raum zwischen den Gurten und Ihrem Kind nicht mehr als eine Fingerbreite (ca. 1cm) beträgt und das Gurtsystem nicht verdreht ist.

Um Ihr Baby abzuschnallen, lockern Sie die Schultergurte wie in Punkt 5.1 beschrieben und drücken die rote Taste am Gurtschloss. Danach können Sie Ihr Kind herausnehmen.

7. Benutzung im Fahrzeug

7.1 Einbau mit dem Fahrzeuggurt

7.1.1 Sitzplatzauswahl



Bitte informieren Sie sich grundsätzlich über die Verwendung von Kinderrückhaltesystemen im Betriebshandbuch Ihres Fahrzeuges.

Das Kinderrückhaltesystem kiddy evolution pro kann in Fahrzeugen auf jedem Platz eingebaut werden, der über ein 3-Punkt Gurtsystem verfügt (Abb. 12).



* Wenn Sie das Kinderrückhaltesystem auf dem Beifahrersitz verwenden möchten, muss der Airbag ausgeschaltet oder ein anderer Sitzplatz verwendet werden.

7.1.2 Einbauschritte mit dem Fahrzeuggurt



Stellen Sie Ihren kiddy rückwärts gerichtet mit Tragebügel in Fahrstellung auf einen Sitzplatz ohne aktiven Frontairbag und mit 3-Punkt Gurt (Abb. 13).



Prüfen Sie vor Fahrtantritt immer, ob das Gurtsystem ordnungsgemäß angelegt und gestrafft wurde.

Ziehen Sie den Fahrzeuggurt heraus und legen Sie den Beckengurt in beide Beckengurtführungen und rasten Sie die Schlosszunge mit einem deutlich hörbaren „Klicken“ in das Gurtschloss ein (Abb. 14). Prüfen Sie die sichere Verrastung.

Straffen Sie den Beckengurt (Abb. 14).

Legen Sie nun den Schultergurt um die Babyschale herum und führen ihn hinter der Frontklappe der Schale ein (Abb. 15).

Achten Sie auf die korrekte Lage des Gurtschlösses.

Jetzt straffen Sie das Gurtsystem (Abb. 16). Achten Sie darauf, dass der Gurt nicht verdreht ist (Abb. 16)!

Die Optimale Lage der Babyschale ist, wenn die hintere seitliche Linie an der Schale 90° (senkrecht) zur Horizontalen ausgerichtet ist (Abb. 16).



Manche Fahrzeuge verfügen über sogenannte Retraktorsperren. Hiermit kann das automatische Aufrollen des Gurtes blockiert werden und ein festerer Einbau Ihres kiddy ist möglich. Lesen Sie hierzu die Bedienungsanleitung des Fahrzeuges oder konsultieren Sie ihre Vertragswerkstatt.

7.2 Einbau mit der Isofix-Plattform

7.2.1 Sitzplatzauswahl



Bitte informieren Sie sich grundsätzlich über die Verwendung von Kinderrückhaltesystemen im Betriebshandbuch Ihres Fahrzeuges.

Das Kinderrückhaltesystem kiddy evolution pro kann in Verbindung mit der Isofix-Plattform in Fahrzeugen auf jedem Platz eingebaut werden, der über Isofix-Verankerungen verfügt.

Allerdings müssen Sie unbedingt die mitgelieferte Fahrzeugtypenliste hinsichtlich der Sitzplatzauswahl in Ihrem Fahrzeug prüfen. Die aktuellste Version der Fahrzeugtypenliste steht immer unter <http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf> zum Download bereit.



* Rückwärts gerichtete Kinderrückhaltesysteme dürfen niemals auf einem Sitzplatz mit aktivem Frontairbag verwendet werden!

7.2.2 Einbauschrte auf der Isofix-Plattform



Zuerst muss die Isofix-Plattform ordnungsgemäß im Fahrzeug montiert werden. Hierzu verweisen wir auf die Bedienungsanleitung der Isofix-Plattform.

Bringen Sie den Schlitten in die vorderste Position. Schieben Sie die seitlichen Entriegelungsschieber am Knie der Plattform nach hinten (Abb. 17; Ziff. 1) und ziehen den Schlitten gleichzeitig nach vorn (Abb. 17; Ziff. 2).

Setzen Sie nun Ihren kiddy evolution pro von oben auf die Isofix-Plattform auf, sodass sich die Raststangen in den Nuten der Plattform befinden (Abb. 18). Drücken Sie die Schale ggf. nach unten.

Die sichere Verrastung wird Ihnen über die grüne Fläche vorn bzw. seitlich am Schlitten angezeigt (Abb. 19). Wenn die grünen Flächen nicht sichtbar sind, ist Ihr kiddy evolution pro nicht fest mit der Plattform verbunden!

Als abschließenden Schritt schieben Sie die Entriegelungsschieber (seitlich am Knie) nach hinten (Abb. 20; Ziff. 1) und schieben Sie den Schlitten an das Polster der Fahrzeugrückenlehne (Abb. 20; Ziff. 2). Lassen Sie die Entriegelungsschieber los. Durch Bewegen des Schlittens lässt sich die nächstmögliche Rastposition finden.

Der Schlitten muss fest eingerastet sein, ist dies der Fall wird seitlich die grüne Anzeige sichtbar (Abb. 20; Ziff. 3).

7.2.3 Abnehmen von der Isofix-Plattform

Um Ihren kiddy evolution pro von der Isofix-Plattform abnehmen zu können, halten Sie den Schalenentriegelungsgriff oberhalb der Frontklappe (Abb. 21; A) gezogen und heben Sie die Babyschale von der Isofix-Plattform herunter (Abb. 21; B).

Ihre Isofix-Plattform bietet ebenfalls eine Einrichtung, um den Kindersitz zu lösen. Wenn Sie am Entriegelungsgriff vorn am Schlitten ziehen (Abb. 22; Ziff. 1), können Sie den Kindersitz nach oben hin abnehmen (Abb. 22; Ziff.2).

8. Benutzung auf dem Kinderwagen

Stellen Sie sicher, dass die entsprechenden Adapter (kiddy Art.-No. 46-200-MC-000) ordnungsgemäß auf dem Kinderwagen montiert sind.

Setzen Sie nun die Babyschale mit dem Kopfende in Fahrtrichtung auf die Adapter auf (Abb. 23; Ziff. 1). Prüfen Sie die sichere Verbindung.

Nun können Sie entscheiden, ob Sie die Babyschale in Sitz oder Liegeposition verwenden möchten. Drücken Sie beide Entriegelungsknöpfe des Tragebügels und drehen Sie ihn in Richtung der Kopfseite um die Liegeposition einzustellen (Abb. 2; Ziff. 2). Wenn Sie die Sitzposition benutzen möchten, drehen Sie den Tragebügel in Tragestellung (Abb. 2; Ziff. 1).

Um den kiddy evolution pro vom Kinderwagen zu lösen, drücken Sie beide Entriegelungsknöpfe nach unten (Abb. 23; A) und heben die Babyschale gleichzeitig vom Kinderwagen herunter (Abb. 23; B).

9. Benutzung als Wippe

Ihr kiddy evolution pro kann in der Wippfunktion in Sitz- oder Liegeposition benutzt werden. Stellen Sie hierzu den Tragebügel in die entsprechende Stellung (siehe Punkt 5.1).

Sicherheitshinweise:

WARNUNG	Das Kind nie unbeaufsichtigt lassen.
WARNUNG	Verwenden Sie diesen Kinderliegesitz nicht, sobald Ihr Kind ohne Unterstützung sitzen kann.
WARNUNG	Dieser Kinderliegesitz ist nicht für längere Schlafzeiten vorgesehen.
WARNUNG	Es ist gefährlich, diesen Kinderliegesitz auf eine erhöhte Fläche, zum Beispiel einen Tisch zu stellen.
WARNUNG	Immer das Rückhaltesystem benutzen.

Verwenden Sie den Autokindersitz nicht, wenn Bauteile beschädigt oder verloren gegangen sind.

Verwenden Sie nur das vom Hersteller bestätigte Zubehör und entsprechende Ersatzteile.

Dieser Autokindersitz ersetzt weder Wiege noch Bett. Wenn Ihr Kind schlafen muss, sollte es in eine geeignete Wiege oder ein Bett gelegt werden.

10. Abnehmen / Aufziehen der Bezüge

10.1 Abnehmen des Sonnendachs

Um den Sonnendachbezug abnehmen zu können, ziehen Sie ihn hinter der Kopfstütze hervor und hängen Sie die Schlaufe aus.

10.2 Abnehmen des Inlaybezuges

Öffnen Sie das Gurtschloss und lösen Sie die beiden Klettbänder unter den Schultergurten.

Nun können Sie den Inlaybezug von den Schultergurten herunterziehen.

10.3 Abnehmen des Sitzbezuges

Stellen Sie Ihren kiddy evolution pro in die Liegestellung und ziehen Sie den Bezug in Richtung des Fußendes vom Gurtschloss und von der Sitzfläche herunter. Achten Sie darauf, dass der Sitzbezug mit Klettband am Sitz befestigt ist.

10.4 Aufziehen der Bezüge

Um die Bezüge aufzuziehen, verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge wie beim Abziehen (Punkt 10.1 - 10.3). Wenn Sie den Bezug wieder montieren, achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht verlaufen oder eingeklemmt werden!

11. Reinigung der Sitzbezüge

Die abgenommenen Bezüge sind waschbar und dürfen bei 40° im Schonwaschgang gewaschen werden. Sie dürfen weder geschleudert, noch im Wäschetrockner getrocknet werden.

12. Reinigung der Kunststoffteile

Kunststoffteile können mit einem milden Reiniger oder mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe Reinigungsmittel (z.B. Lösungsmittel).

13. Reinigung des Gurtsystems

Das Gurtsystem kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie auf keinen Fall Reinigungsmittel!

14. Verhalten nach einem Unfall

Nach einem Unfall, bei dem die Geschwindigkeit größer als 10 km/h ist, muss die Babyschale unbedingt vom Hersteller auf eventuelle Beschädigungen überprüft und gegebenenfalls ausgetauscht werden.

15. Garantie

Für Ihren kiddy leisten wir eine Garantie von 2 Jahren für Fabrikations- oder Materialfehler. Die Garantiezeit beginnt am Tage des Kaufes. Für die Bearbeitung der Reklamation wird der Kaufbeleg benötigt. Die Garantieleistung beschränkt sich auf die Kinderrückhaltesysteme, die sachgemäß behandelt wurden und in sauberem und ordentlichem Zustand zurück gesendet werden.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf:

- Natürliche Abnutzungserscheinungen und Schäden durch übermäßige Beanspruchung
- Schäden durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung

Alle unsere Bezugstoffe erfüllen hohe Ansprüche in Bezug auf Farbbeständigkeit gegen UV-Strahlung, dennoch bleichen alle Stoffe aus, wenn sie UV-Strahlung ausgesetzt sind. Hierbei handelt es sich nicht um Materialfehler, sondern um normale Verschleißerscheinungen für die keine Garantie übernommen werden kann. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Das kiddy Team wünscht Ihnen und Ihrem Kind eine allzeit gute und sichere Fahrt.

Table of contents

1.	Description of components.....	2
2.	Introduction.....	2
3.	Suitability.....	3
4.	General safety instructions.....	3
5.	General use / adjustments.....	5
5.1	Functions of the carry handle / Adjusting the reclined position.....	5
5.2.	Using the newborn inlay.....	6
5.3.	Use of the sunshade.....	6
6.	Buckling / unbuckling of the baby.....	6
6.1	Loosening the belt system.....	6
6.2	Adjusting the height of the belt system.....	6
6.3.	Buckling / unbuckling of the baby.....	7
7.	Use in the vehicle.....	8
7.1	In-vehicle installation with car seatbelt.....	8
7.1.1	Seat selection.....	8
7.1.2	Installation steps with the seatbelt.....	8
7.2	Installation with the Isofix platform.....	9
7.2.1	Seat selection.....	9
7.2.2	Installation steps on the Isofix platform.....	9
7.2.3	Removal from the Isofix platform.....	10
8.	Use on a stroller.....	10
9.	Use as a rocker.....	11
10.	Remove / replacing the covers.....	12
10.1	Removing the sunshade.....	12
10.2	Removing the inlay cover.....	12
10.3	Removing the seat cover.....	12
10.4	Replacing the covers.....	12
11.	Cleaning the seat covers.....	12
12.	Cleaning plastic parts.....	13
13.	Cleaning the belt system.....	13
14.	Steps to take after an accident.....	13
15.	Warranty.....	13

Operating instructions Kiddy evolution pro

Please read these instructions carefully before you use your Kiddy for the first time. Always keep them in the storage compartment at the foot end of the carrier, so you always have it at hand whenever you need it!

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

1. Description of components

- A..... The child restraint system "Kiddy evolution pro"
- B..... Carry handle
- C..... Release button stroller
- D..... Shoulder belt
- E..... Seat cover
- F..... Central adjuster
- G..... Buckle
- H..... Infant carrier release handle
- I..... Locking bar
- J..... Sunshade
- K..... Newborn Inlay
- L..... Latch
- M..... Carry handle button
- N..... Lap belt guide
- O..... Front cover
- P..... Height adjustment handle

2. Introduction

We are pleased that you have chosen the Kiddy evolution pro to be your child restraint system.

The Kiddy evolution pro forms part of the Pro product line of our company, which provides extensive safety for the protection of your baby and growing child by making use of special energy-absorbing materials.

The forces generated during a collision are absorbed particularly well before they reach the delicate body parts of your baby.

To gain the most comprehensive protection for your child, the Kiddy evolution pro must be used exactly as described in this manual!

Your Kiddy evolution pro also stands out due to its adjustable reclined position, which offers your child an almost flat reclined position when using the infant carrier on your stroller or as a rocker.

3. Suitability

The Kiddy evolution pro infant carrier has been tested and approved in accordance with the latest version of the Safety Standard ECE-R44/04. It was granted the design approval for the "universal" and "semi-universal" (in connection with the Isofix platform) class of products.

This means:

Universal: Your Kiddy evolution pro can be used in all vehicles with seats with three-point seatbelt compliant with ECE 16 or comparable standards.

Semi-universal: In connection with the Isofix platform (accessory), the Kiddy evolution pro may be used in all vehicles that are listed in the vehicle type list. Check the latest version of the type list at:

<http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf>



It is important to take note that you may never use your Kiddy on a car seat with an active front airbag! A front airbag that hits the infant carrier with force can cause serious injury or even death to the child!



For use in your vehicle, please also follow the manufacturer's recommendations in your owner's manual.

4. General safety instructions



Please read the instructions for use carefully before using the car seat for the first time. Incorrect use can endanger the life of your child.



Many injuries are caused by mere thoughtlessness and can easily be avoided.



Never use your Kiddy in the reclined position in a vehicle. The reclined position is intended for use outside the vehicle only.



It is not permitted to make any modifications to the child restraint system. Doing so nullifies or impairs its effectiveness in protection. If difficulties arise, please consult your retailer or the manufacturer.



Regularly inspect the different elements of the infant carrier. The belt system and buckle in particular must be checked regularly for wear and tear or possible damage.



Do not attempt to make adjustments while travelling!



Always install your Kiddy facing the direction opposite to the one in which you are travelling (the child's back facing the direction you are travelling in).



Please adhere to the instructions in the owner's manual of the vehicle into which your Kiddy is installed.



Make sure that all movable parts of your Kiddy are always properly locked in place and that no parts are lodged between movable seats or doors.



The infant carrier should only be used for the age group 0+ (up to a maximum of 13 kg or approx. 15 months).



In vans and mini-vans it is particularly important to ensure that the Kiddy is installed in an easily accessible seat in the event that third-party rescue is required.



Never use your Kiddy as a shopping bag or as a means for transporting something.



Never leave your baby unsupervised, especially not when your Kiddy is placed on a high surface (nappy changing station, table, etc.).



Always secure the baby with the belt system (even when you are not using your Kiddy inside the vehicle)!



Do not place any heavy items on the rear window shelf; these can become dangerous projectiles in the event of an accident.



Always fasten your Kiddy seat with the vehicle seatbelt or on the Isofix platform when transporting it in your car unoccupied.



Never use your Kiddy seat without its original cover, it forms part of the safety concept!



Shield your Kiddy seat from direct sunlight to prevent uncomfortable heating of the surface.



Schedule breaks during longer trips and take your baby out of the Kiddy seat to relieve the pressure on its spinal column.



Only fasten the Kiddy seat with the vehicle's own three-point belt through the marked belt guides or on the Isofix platform available as an accessory.



Do not use your Kiddy any more if parts have been damaged or after an accident (at an impact speed greater than 10 km/h)! (See point 15)

5. General use / adjustments

5.1 Functions of the carry handle / Adjusting the reclined position

To adjust the carry handle, press both carry handle buttons (Fig. 1; No. 1) and then swivel the carry handle (Fig. 1, No. 2) into the required position.



Make sure that both carry handle buttons are locked in place again (they protrude)!

The carry handle of your Kiddy evolution pro can be used in two positions (Fig. 2).

Fig. 2; No. 1

carry position / installation position in vehicle with 3-point seatbelt or on Isofix platform

Fig. 2; No. 2

reclined position for use on stroller or as rocker.

Never use your Kiddy in the reclined position in a vehicle. The reclined position is intended for use outside the vehicle only.

5.2. Using the newborn inlay

Your Kiddy evolution pro is equipped with a comfort insert for newborns. This inlay ensures a more level position of your baby in the infant carrier.

This comfort inlay may only be used for babies up to the age of 6 months (Fig. 3). To remove the inlay, open the buckle and remove the insert from the shoulder belts.

Premature babies: A special insert for premature babies, which offers a significantly better seating and reclined position, is available as an accessory.

5.3. Using the sunshade

To unfold the sunshade pull it out from underneath the headrest (Fig. 4; No. 1), feed it through underneath the handle and hook both eyelets into the hooks attached to the handle (Fig. 4; No. 2).

6. Buckling / unbuckling of the baby

6.1 Loosening the belt system

Turn the carry handle in to the carry position.

Before you can adjust the height of the shoulder belts, the belt system must be loosened.

For this purpose, keep the central adjuster pressed in the front under the seating area (Fig. 5, No. 1), and pull the shoulder belts (Fig. 5; No. 2) out.

6.2 Adjusting the height of the belt system

Open the front cover at the head end of the infant carrier by slightly pressing the hooks upward. (Fig. 6; No. 1), now the cover opens.

Now turn the height adjuster handle 90° clockwise (Fig. 7; No. 1) and pull the handle outward (Fig. 7; No.2), then move it into the desired position upward or downward (Fig. 7; No. 3).

The shoulder belts have to be adjusted so that they are at the baby's shoulder height (Fig. 8).

Lock the handles back into place after you have finished. Please make sure that the belt system is not twisted or does not become lodged!

Close the front cover.

6.3. Buckling / unbuckling of the baby

Always buckle up your child when it is in the infant carrier!

Loosen the shoulder belts as described in point 6.1 and place them over the side of the rim of the carrier.

Place your baby in the infant carrier and then position the shoulder belts over its shoulders (Fig. 9; No. 1). Place the safety belt lock tongues attached to the shoulder belts over each other (Fig. 9; No. 2).

Now push the safety belt lock tongues into the buckle. It is locked in place when a click sound is heard (Fig. 10).



Make certain that it is securely locked in place!

Now pull the central belt until the belt system fits the body of the child snugly (Fig. 11)!



Make sure that the space between the belts and your child is no more than the width of a finger (ca. 1 cm) and that the belt system is not twisted.

Loosen the shoulder belts as described in Point 5.1 and press the red button on the buckle to unbuckle your baby. Now you can take the child out of the seat.

7. Use in the vehicle

7.1 In-vehicle installation with seatbelt

7.1.1 Seat selection



Read up all the necessary information about the use of child restraint systems in your vehicle owner's manual.

The Kiddy evolution pro child restraint system can be installed on any seat of vehicles equipped with a 3-point belt system (Fig. 12).



* If you want to install the child restraint system in the passenger seat, the airbag must be deactivated or you will have to use a different seat.

7.1.2 Installation steps with the seatbelt



Place your Kiddy facing the rear and with the handle in the carry position on a seat without an active front airbag and with a 3-point belt (Fig. 13).

Before starting the journey, please always make sure that the harness is put on and tightened correctly.



Pull the vehicle seatbelt out and feed the lap belt through both lap belt guides and press the safety belt lock tongue into the buckle (Fig. 14) with a clearly audible click. Check that everything is locked into place.

Tighten the lap belt (Fig. 14).

Now place the shoulder belt around the infant carrier and feed it through behind the front cover of the infant carrier (Fig. 15).

Make certain that the belt clip is in the correct position.

Now tighten the belt system (Fig. 16). Make sure that the belt is not twisted (Fig. 16)!

The infant carrier is in the optimum position when the rear line at the shell is at a 90° angle (vertical) to the horizontal line (Fig. 16).



Some vehicles are fitted with so-called retractor locks. With this, the automatic recoiling of the belt can be blocked, which makes a more solid installation of your Kiddy possible. Read your vehicles' owner manual for more information on this feature or ask your authorised workshop.

7.2 Installation with the Isofix platform

7.2.1 Seat selection

Read up all the necessary information about the use of child restraint systems in your vehicle owner's manual.

With the Isofix platform, the child restraint system Kiddy evolution pro can be installed in any seat in a vehicle that is fitted with Isofix anchors.

However, you must refer to the included vehicle type list with regard to seat selection in your vehicle. The latest version of the vehicle type list is always available for download at <http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf>.



* Backward facing child restraint systems may never be used with an activated front airbag!

7.2.2 Installation steps on the Isofix platform



First the Isofix platform has to be properly mounted in the vehicle. For this purpose, please refer to the instruction manual for the Isofix platform.

Place the carriage in the foremost position. Slide the side releasing slide at the knee of the platform to the back (Fig. 17; No. 1) and pull the carriage forward at the same time (Fig. 17; No. 2).

Now place your Kiddy evolution pro from above onto the Isofix platform, so that the locking bars are in the grooves of the platform (Fig. 18). If necessary, press the infant carrier down.

The green display's at the front and side of the slide indicates whether the seat is locked securely (Fig. 19). If the green display's are not visible this means that your Kiddy evolution pro has not been properly fastened to the platform!

The final step involves pushing the releasing slide (at the side of the knee) back (Fig. 20; No. 1) and securely sliding the carriage at the padding of the vehicle seat's backrest (Fig. 20; No. 2). Now let the releasing slide go. The next locking position can be found by moving the carriage.

The carriage must be securely locked and if this is the case, the green display will become visible (Fig. 20; No. 3).

7.2.3 Removal from the Isofix platform

To remove your Kiddy evolution pro from the Isofix platform, keep the release handle for the infant carrier, which can be found above the front cover, pulled (Fig. 21; A) and lift the infant carrier from the Isofix platform (Fig. 21; B).

Your Isofix platform is also equipped with a mechanism to release the infant carrier. If you pull the releasing handle at the front of the carriage (Fig. 22; No. 1), you can remove the seat in an upward movement (Fig. 22; No. 2).

8. Use on a stroller

Ensure that the respective adapters (Kiddy art. no. 46-200-MC-000) are properly mounted to the stroller.

Now place the infant carrier on the adapters with the head-end in the direction of travel (Fig. 23; No. 1). Check that everything is locked into place.

Now you can decide whether you want to adjust the child's seat in a seated or reclined position. Press both release buttons on the carry handle and turn it toward the head side to adjust the reclined position (Fig. 2 No. 2). If you want to adjust the seated position, turn the carry handle to carrying position (Fig. 2; No. 1).

To release the Kiddy evolution pro from the stroller, press both release buttons down (Fig. 23, A) and, at the same time, lift the infant carrier from the stroller (Fig. 23; B).

9. Use as a rocker

Your Kiddy evolution pro can be used as a rocker in the seated or the reclined position. To do so, adjust the carry handle in the appropriate position (see Point 5.1).

Safety instructions:

- | | |
|----------------|---|
| WARNING | Never leave the child unattended. |
| WARNING | Do not use this infant carrier once your child can sit unaided. |
| WARNING | This infant carrier is not intended for longer periods of sleeping. |
| WARNING | It is dangerous to use this reclined infant carrier on an elevated surface, e.g. a table. |
| WARNING | Always use the restraint system. |

Do not use the infant carrier if any components are broken or missing.

Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.

This child seat does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed.

10. Remove / replacing the covers

10.1 Removing the sunshade

In order to be able to detach the sunshade cover, pull it out behind the headrest and unhook the strap.

10.2 Removing the inlay cover

Undo the buckle and detach the two Velcro straps that are underneath the shoulder belts.

Now you can pull the inlay cover off the shoulder belts.

10.3 Removing the seat cover

Place your Kiddy evolution pro in the lay-back position and pull the cover down from the seat toward the foot end of the buckle. Make sure that the seat cover is attached to the seat with Velcro.

10.4 Replacing covers

To replace the covers proceed in the reverse order as described for removing the covers (point 10.1 - 10.3). When you remount the cover, ensure that the belts are not twisted or have become lodged!

11. Cleaning the seat covers

The covers can be washed at 40 degrees with a washing machine set to the gentle or delicates cycle. Do not use the spinning cycle and do not tumble dry.

12. Cleaning plastic parts

Plastic parts can be cleaned with a mild detergent or with a damp cloth. Never use aggressive cleaning agents (e.g. solvents).

13. Cleaning the belt system

The belt system can be cleaned with a damp cloth. Do not use detergent!

14. Steps to take after an accident

After an accident with an impact speed greater than 10 km/h, the infant carrier must be sent back to the manufacturer without fail, to be checked for possible damage and replaced if necessary.

15. Warranty

For your Kiddy we extend a warranty against defects in materials and workmanship for up to two years. The warranty period starts on the day of purchase. A receipt is required for all claims. The warranty covers child restraint systems that have been handled properly and are returned in a clean and orderly condition.

The warranty does not cover:

- Normal wear and tear and damage due to unreasonable use
- Damages due to improper or inordinate usage.

All of our cover fabrics meet the highest standards regarding colorfastness against UV radiation. Nevertheless all fabrics fade if exposed to UV radiation. This is not due to defective material but due to normal wear and tear, which is not covered by the warranty.

Please contact your specialist dealer immediately in the event of warranty claim.

The Kiddy team wishes you and your child a good and safe trip at all times.

Inhoudsopgave

1.	Namen van de onderdelen.....	2
2.	Inleiding.....	2
3.	Geschiktheid.....	3
4.	Algemene veiligheidsinstructies.....	4
5.	Algemeen gebruik / instellingen.....	5
5.1	Functies van de draagbeugel / instelling van de ligpositie.....	5
5.2	Gebruik van de babyinleg.....	6
5.3	Gebruik van het zonnedak.....	6
6.	Vastmaken / losmaken van de baby.....	6
6.1	Losmaken van het gordelsysteem.....	6
6.2	Instellen van de hoogte van het gordelsysteem.....	7
6.3	Vastmaken / losmaken van de baby.....	7
7.	Gebruik in het voertuig.....	8
7.1	Montage van de voertuiggordel.....	8
7.1.1	Zitplaatskeuze.....	8
7.1.2	Montagestappen van de voertuiggordel.....	9
7.2	Montage van het Isofix-platform.....	10
7.2.1	Zitplaatskeuze.....	10
7.2.2	Montage van het Isofix-platform.....	10
7.2.3	Demonteren van het Isofix-platform.....	11
8.	Gebruik op de kindervagen.....	11
9.	Gebruik als wip.....	12
10.	Afnemen / betrekken van de bekleding.....	13
10.1	Afnemen van het zonnedak.....	13
10.2	Afnemen van de inlegbekleding.....	13
10.3	Afnemen van de zitbekleding.....	13
10.4	Betrekken van de bekleding.....	13
11.	Reiniging van de zitovertrekken.....	13
12.	Reiniging van de kunststof onderdelen.....	14
13.	Reiniging van het gordelsysteem.....	14
14.	Gedrag na een ongeval.....	14
15.	Garantie.....	14

Bedieningsaanwijzing kiddy evolution pro

Lees de bedieningsaanwijzing zorgvuldig alvorens u de kiddy gaat gebruiken. Bewaar de bedieningsaanwijzing altijd in het opbergvak aan de voetzijde van de babyschaal. Hierdoor is ze bij evt. problemen altijd voorhanden.

LET OP - BEWAREN OM LATER NA TE LEZEN

1. Beschrijving van de componenten

A - Bevestigingssysteem voor kinderen „kiddy evolution pro“

B – Draagbeugel

C – Ontgrendelknop kinderwagen

D - Schoudergordel

E – Zitovertrek

F – Centrale instelling

G – Gordelslot

H – Ontgrendelgreep voor de schaal

I – Vergrendelstang

J – Zonnedak

K – Babyinleg

L – Slot

M – Draagbeugelknop

N – Gordelgeleiding voor het bekken

O – Voorklep

P – Greep voor de hoogteverstelling

2. Inleiding

Wij verheugen ons dat u bij de keuze van een kinderveiligheidssysteem voor een kiddy evolution pro hebt beslist.

De kiddy evolution pro is onderdeel van de Pro-lijn van onze onderneming die door bijzonder energieafleidende materialen een omvattende veiligheid biedt bij de bescherming van uw baby en uw opgroeiend kind.

De bij een ongeval optredende collisiekrachten worden bijzonder goed geabsorbeerd voordat ze de gevoelige lichaamsdelen van uw kind bereiken.

Om de best mogelijke bescherming voor uw kind te waarborgen, dient de kiddy evolution pro absoluut zo gebruikt te worden, zoals het in deze handleiding staat beschreven!

Uw kiddy evolution pro onderscheidt zich van andere door een instelbare ligpositie die uw kind in een bijna vlak ligvlak bij het gebruik op de kinderwagen of vrijstaand (wip) biedt.

3. Geschiktheid

De kiddy evolution pro is volgens de meest actuele versie van de toelatingsnorm ECE-R44/04 getest en toegelaten. Zij ontving de vergunning voor de bouwwijze voor de klassen "universeel" en "semiuniverseel" (in verbinding met het Isofix-platform).

Dat betekent:

universeel: Uw kiddy evolution pro mag in alle voertuigen met een 3-puntsgordel volgens ECE 16 onder vergelijkbare normen worden gebruikt.

semiuniverseel: : In verbinding met het Isofix-platform (toebehoren) mag de kiddy evolution pro in alle voertuigen worden gebruikt die in de voertuiglijst staan vermeld. Controleer de meest recente versie van de typelijst op: <http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf>



Let erop dat uw kiddy nooit in voertuigzetels met actieve frontairbag mag worden gebruikt! Een frontairbag die op de babyschaal stuit, kan uw kind zwaar verwonden of zelfs doden!



Richt u bij gebruik in het voertuig naar de aanbevelingen in het gebruikershandboek van uw voertuig.

4. Algemene veiligheidsinstructies



Lees de bedieningsaanwijzing voor het eerste gebruik zorgvuldig. Het verkeerd gebruik kan levensgevaarlijk zijn voor uw kind.



Vele verwondingen worden veroorzaakt door gedachteloosheid en zijn eenvoudig te vermijden.



Gebruik uw kiddy in het voertuig nooit met een ingestelde ligpositie. De ligpositie is uitsluitend voor gebruik buiten het voertuig bestemd.



Het is niet toegestaan aan kinderveiligheidssystemen eender welke wijzigingen door te voeren. De veiligheidsfunctie kan daardoor worden opgeheven of beperkt. Bij voorkomende moeilijkheden wendt u zich aan uw vakhandel of direct aan de fabrikant.



Controleer de elementen van de babyschaal regelmatig. Vooral het gordelsysteem en het gordelslot moeten regelmatig worden gecontroleerd op slijtage of eventuele schade.



Voer geen instellingen uit tijdens de rit!



Monteer uw kiddy altijd tegen de rijrichting in (met de rug in rijrichting).



Let op de instructies in het bedieningshandboek van het voertuig waarin u de kiddy monteert.



Vergewis u ervan dat alle beweeglijke delen van uw kiddy vergrendeld zijn en geen delen tussen de beweeglijke zetels of deuren ingeklemd raken.



Gebruik de babyschaal uitsluitend voor de leeftijdsgroep 0+ (tot max. 13 kg of ca. 15 maanden).



Let vooral bij vans en caravans erop dat uw kiddy in het geval van redding door derden op een gemakkelijk toegankelijke plaats is gemonteerd.



Gebruik uw kiddy nooit als shoppinghulp of andere transporthulp.



Laat uw baby nooit zonder toezicht, vooral niet als u uw kiddy op verhoogde vlakken (babycommode, tafel, enz.) plaatst.



Beveilig uw baby altijd met het gordelsysteem (ook als u uw kiddy niet in het voertuig gebruikt)!



Leg geen zware voorwerpen op de hoedenplank, zij kunnen gevaarlijke projectielen worden bij een ongeval.



Wanneer u uw kiddy zonder kind in de auto meeneemt, beveilig deze dan absoluut met de voertuiggordel of uw Isofix-platform (origineel toebehoren).



Gebruik uw kiddy nooit zonder het originele overtrek, deze maakt deel uit van het veiligheidsconcept!



Bescherm uw kiddy voor directe zoninstraling, deze kan onaangenaam opwarmen.



Gun uw baby bij langere ritten pauzen en let erop uw baby tijdens de pauzen uit de kiddy te nemen om de wervelkolom te ontlasten.



Beveilig uw kiddy in het voertuig uitsluitend met de voertuig eigen 3-punts gordel aan de gemarkeerde gordelgeleidingen of op het als toebehoren verkrijgbaar Isofix-platform.



Gebruik uw kiddy na een ongeval (snelheid > 10km/u) of als delen beschadigd werden, niet meer! (Zie punt 15)

5. Algemeen gebruik / instellingen

5.1 Functies van de draagbeugel / instelling van de ligpositie

Om de draagbeugel te verstellen, drukt u beide draagbeugelknoppen (afb.1; cijf. 1) en draai de draagbeugel (afb.1; cijf.2) aansluitend in een van beide posities.



Let erop dat beide draagbeugelknoppen weer vergrendelen (uitsteken)!

De draagbeugel van uw kiddy evolution pro kan in twee posities worden gebruikt (afb. 2).

- | | |
|-----------------|--|
| Afb. 2; cijf. 1 | Draagpositie/ montagepositie in het voertuig met de 3-puntsgordel of op het Isofix-platform. |
| Afb. 2; cijf. 2 | Ligpositie voor gebruik op de kinderwagen of om te wippen. |

Gebruik uw kiddy in het voertuig nooit met een ingestelde ligpositie. De ligpositie is uitsluitend voor gebruik buiten het voertuig bestemd.

5.2 Gebruik van de babyinleg

Uw kiddy evolution pro is seriematig met een inlegkussen voor baby's uitgerust. Dit kussen zorgt voor een vlakke positie van uw kind in de babyschaal.

Deze babyinleg mag uitsluitend voor kinderen worden gebruikt die tot 6 maanden oud zijn (afb.3). Om dat te verwijderen, opent u het gordelslot en u trekt de schoudergordels naar beneden.

Prematuurtjes: Als accessoire is een speciale inleg voor prematuurtjes beschikbaar bij kiddy die een duidelijk betere zit- en lighouding garandeert.

5.3 Gebruik van het zonnedak

Om het zonnedak open te vouwen , trekt u dit naast de hoofdsteun te voorschijn. (afb. cijf.1), u voert het dan onder de draagbeugel door en u hangt beide ogen in de haken aan de draagbeugel (afb. 4; cijf.2).

6. Vastmaken / losmaken van de baby

6.1 Losmaken van het gordelsysteem

Plaats de draagbeugel in de draagpositie.

Alvorens u de hoogte van de schoudergordels kan aanpassen, moet u het gordelsysteem losser maken.

Houd hiervoor de centrale instelling vooraan onder de zitvlakovertrek gedrukt (afb. 5; cijf. 1) en trek de beide schoudergordels uit.

6.2 Instellen van de hoogte van het gordelsysteem

Open de voorklep aan de hoofdzijde van de babyschaal door de haak lichtjes naar boven te drukken (afb.6; cijf.1), nu opent zich de klep.

Draai nu de greep voor de hoogteverstelling 90° in de richting van de wijzers van de klok in en trek de greep voor de hoogteverstelling aansluitend naar buiten (afb. 7; cijf. 1) en (afb. 7; cijf. 2), dan beweegt u de greep in de gewenste richting naar boven of naar beneden (afb. 7; Ziff.3).

De schoudergordels moeten zo worden ingesteld dat ze op de schouderhoogte van de baby liggen (afb. 8).

Vergrendel de greep van de hoogteverstelling opnieuw na de aanpassing van de gordelhoogte: Let erop dat het gordelsysteem niet verdraaid of ingeklemd raakt!

Sluit de voorklep.

6.3 Vastmaken / losmaken van de baby

Maak u kind principieel vast als het in de babyschaal ligt!

Maak de schoudergordel los zoals beschreven in punt 6.1 en leg deze zijdelings over de rand van de schaal.

Leg uw baby in de babyschaal en voer dan de schoudergordel over de schouders (afb. 9; cijf. 1). Leg de sloten van de schoudergordels over elkaar (afb. 9; cijf. 2).

Schuif de sloten in het gordelslot. Het is gesloten als een "klikkend" geluid te horen is (afb. 10).



Controleer op een veilige vergrendeling!

Trek nu aan de centrale gordel tot het gordelsysteem eng aan het lichaam van uw kind aansluit (afb. 11)!



Let erop dat de ruimte tussen de gordels en uw kind niet meer dan een vingerbreedte (ca 1 cm) bedraagt en dat het gordelsysteem niet verdraaid is.

Om uw baby los te maken, maakt u de schoudergordels los zoals in punt 5.1 beschreven en u drukt de rode knop aan het gordelslot. Daarna kunt u uw kind eruit nemen.

7. Gebruik in het voertuig

7.1 Montage van de voertuiggordel

7.1.1 Zitplaatskeuze



Informeer u principieel over het gebruik van de kinderbeveiligingssysteem in het bedrijfshandboek van u voertuig.

Het kinderbeveiligingssysteem kiddy evolution pro kan in voertuigen op elke plaats worden gemonteerd waar een 3-punts gordelsysteem beschikbaar is (afb. 12).



* Wanneer u het kinderbeveiligingssysteem op de bijrijderstoel wenst te gebruiken, moet de airbag worden uitgeschakeld of een andere zitplaats worden gebruikt.

7.1.2 Montagestappen van de voertuiggordel



Plaats uw kiddy achterwaarts gericht met draagbeugel in de rijpositie op een zitplaats zonder actieve frontairbag en met 3-puntsgordel (afb. 13).



Controleer voor het rijden altijd of het gordelsysteem reglementair is vastgemaakt en gespannen.

Trek de voertuiggordel uit en leg de bekkengordel in beide geleidingen van de bekkengordel en vergrendel de sloten met een duidelijk hoorbaar "Klikken" in het gordelslot (afb. 14). Controleer op een veilige vergrendeling.

Span de bekkengordel aan (afb. 14).

Leg nu de schoudergordel om de babyschaal en voer deze achter de frontklep in de schaal (afb. 15).

Let ook op een correcte ligging van het gordelslot.

Span nu het gordelsysteem aan (afb. 16). Let erop dat de gordel zich niet verdraaid (afb. 16).

De optimale positie voor de babyschaal is als de achterste zijdelingse lijn aan de schaal 90° (loodrecht) horizontaal is uitgericht (afb. 16).



Sommige voertuigen beschikken over zogenaamde locking retractor (vergrendelsysteem). Hiermee kan het automatisch oprollen van de gordel worden geblokkeerd en een vaste montage van uw kiddy is dan mogelijk. Lees hiervoor de bedieningsaanwijzing van het voertuig of raadpleeg uw officiële autodealer.

7.2 Montage van het Isofix-platform

7.2.1 Zitplaatskeuze



Informeer u principeel over het gebruik van de kinderbeveiligingssystemen in het bedrijfshandboek van u voertuig.

Het kinderbeveiligingssysteem kiddy evolution pro kan in verbinding met het Isofix-platform in voertuigen op elke plaats gemonteerd worden die beschikt over verankeringen.

U moet echter absoluut de meegeleverde voertuigtypelijst met betrekking tot de zitplaatskeuze in uw voertuig controleren. De meest actuele versie van de voertuigtypelijst staat altijd op <http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf> klaar om te downloaden.



* Achterwaarts gerichte kinderbeveiligingssystemen mogen nooit op een zitplaats met actieve frontairbag gebruikt worden!

7.2.2 Montage van het Isofix-platform



Eerst moet het Isofix-platform reglementair in het voertuig worden gemonteerd. Hiervoor verwijzen wij naar de bedieningsaanwijzing van het Isofix-platform.

Zet de slede in zijn voorste positie. Schuif de zijdelingse ontgrendelschuiver aan de scharnier van het platform naar achter (afb. 17; cijf. 1) en trek de slee gelijktijdig naar voor (afb. 17; cijf. 2).

Zet nu de kiddy evolution pro boven op het Isofix-platform, zodat de vergrendelstangen zich in de sleuven van het platform bevinden (afb. 18). Druk de schaal evt. naar onder.

De veilige vergrendeling wordt u aangetoond via de groene vlakken aan de voor- en zijkant van de slede (afb. 19). Wanneer de groene vlakken niet zichtbaar zijn, is uw kiddy evolution pro niet vast met het platform verbonden!

Als afsluitende stap schuift u de ontgrendelschuiver (zijdelings aan de scharnier) naar achter (afb. 20; cijf. 1) en u schuift de slee tot aan de bekleding van de rugleuning van het voertuig (afb. 20; cijf. 2). Laat de ontgrendelschuiver los. Door het bewegen van de slede kan de volgende vergrendelpositie worden gevonden.

De slede moet vast vergrendeld zijn, is dit het geval wordt zijdelings de groene weergave zichtbaar (afb. 20; cijf. 3).

7.2.3 Demonteren van het Isofix-platform

Om uw kiddy evolution pro van het Isofix-platform afnemen te kunnen, houd de ontgrendelgreep van de schaal boven de frontklep (afb. 21; A) getrokken en u heft de babyschaal van het Isofix-platform (afb. 21; B).

Uw Isofix-platform biedt tevens een inrichting om het kinderstoeltje los te maken. Wanneer u aan de ontgrendelgreep vooraan aan de slede trekt (afb. 22; cijf. 1), kunt u het kinderstoeltje naar boven toe eraf nemen (afb. 22; Ziff.2).

8. Gebruik op de kinderwagen

Verzekert u ervan dat de betreffende adapters (kiddy art.-nr. 46-200-MC-000) reglementair op de kinderwagen zijn gemonteerd.

Zet nu de babyschaal met het hoofdeinde in de rijrichting op de adapter (afb. 23; cijf. 1). Controleer op een veilige verbinding.

Nu kunt u beslissen of de babyschaal in de zit- of ligpositie wenst te gebruiken. Druk beide ontgrendelknoppen van de draagbeugel en draai deze in de richting van de hoofdzijde om de ligpositie in te stellen (afb. 2; cijf. 2). Wanneer de zitpositie wenst te gebruiken draait u de draagbeugel in de draagpositie (afb. 2; cijf. 1).

Om de kiddy evolution pro van de kinderwagen losmaken, drukt u beide ontgrendelknoppen naar onder (afb. 23; A) en u heft de babyschaal gelijktijdig van de kinderwagen naar onder de (afb. 23; B).

9. Gebruik als wip

Uw kiddy evolution pro kan in de wipfunctie in zit- en ligpositie worden gebruikt. Stel hiervoor de draagbeugel in de betreffende positie (zie punt 5.1).

Veiligheidsinstructies:

WAARSCHUWING Het kind niet zonder toezicht laten.

WAARSCHUWING Gebruik de kinderligstoel niet zodra uw kind zonder ondersteuning kan zitten.

WAARSCHUWING Deze kinderligstoel is niet voorzien voor langere slaaptijden.

WAARSCHUWING Het is gevaarlijk deze kinderligstoel op een verhoogd vlak, bijv. op een tafel te plaatsen.

WAARSCHUWING Altijd het veiligheidssysteem gebruiken.

Gebruik de kinderstoel niet als bouwelementen beschadigd of weg zijn.

Gebruik uitsluitend het door de fabrikant bevestigde toebehoren en de betreffende reserveonderdelen.

Het kinderstoeltje vervangt geen wieg of bed. Wanneer uw kind slapen moet, dient het in een geschikte wieg of een bed gelegd te worden.

10. Afnemen / betrekken van de bekleding

10.1 Afnemen van het zonnedak

Om het zonnedak te kunnen afnemen, trekt u deze achter de hoofdsteun te voorschijn en u hangt het uit de lussen.

10.2 Afnemen van de inlegbekleding

Open het gordelslot en maak de klittenbanden los onder de schoudergordels.

Nu kunt u het inlegovertrek van de schoudergordels naar onder trekken.

10.3 Afnemen van de zitbekleding

Zet uw kiddy evolution pro in de ligpositie en trek het overtrek in de richting van het voeteinde van het gordelslot en van het zitvlak af. Let erop dat de stoelovertrek met klittenband aan de stoel is bevestigd.

10.4 Betrekken van de bekleding

Om de overtrekken terug te plaatsen, werkt u in de omgekeerde volgorde als het aftrekken (punt 10.1 - 10.3). Wanneer u de overtrek weer monteert, let u erop, dat de gordels niet verdraaid of ingeklemd raken!

11. Reiniging van de zitovertrekken

De afgenomen overtrekken zijn wasbaar en mogen op 40° met het programma fijne was worden gewassen. Ze mogen niet gecentrifugeerd of in de droogkast worden gedroogd.

12. Reiniging van de kunststof onderdelen

Kunststofdelen kunnen met een mild reinigingsmiddel of met een vochtige doek worden gereinigd. Gebruik in geen geval agressieve reinigingsmiddelen (bijv. oplosmiddel).

13. Reiniging van het gordelsysteem

Het gordelsysteem kan met een vochtige doek worden gereinigd. Gebruik in geen geval reinigingsmiddelen!

14. Gedrag na een ongeval

Na een ongeval waarbij de snelheid groter dan 10 km/u is, moet de baby-schaal absoluut worden gecontroleerd op beschadigingen door de fabrikant en eventueel worden vervangen.

15. Garantie

Voor uw kiddy bieden wij een garantie van 2 jaar voor fabricage- of materiaalfouten. De garantietijd gaat in op de dag van de aankoop. Voor de bewering van de klacht is de koopbon noodzakelijk. De garantie geldt voor die kinderbeveiligingssystemen, die vakkundig werden behandeld en in schone en fatsoenlijke toestand werden teruggestuurd. De garantie geldt niet voor:

- natuurlijke verschijnselen van slijtage en schade veroorzaakt door bovenmatig gebruik
- schade door ongeschikt of ondoelmatig gebruik

Onze bekledingsstoffen voldoen aan de hoge eisen met betrekking tot de kleurvastheid tegen UV-straling, toch verbleken de stoffen als ze worden blootgesteld aan de UV-stralen. Het gaat hierbij niet om een materiaalfout maar om normale verschijnselen van slijtage waarvoor geen garantie wordt gegeven. Bij een geval van aanspraak op garantie dient u zich direct tot uw vakhandelaar te wenden.

Het kiddy team wenst u en uw kind altijd een goede en veilige rit.

Sommaire

1.	Dénomination des composants.....	2
2.	Introduction.....	2
3.	Indications spécifiques.....	3
4.	Indications générales de sécurité.....	4
5.	Utilisation générale / Réglages.....	5
5.1	Fonctions de la poignée de transport / Réglage de la position allongée.....	5
5.2	Utilisation du coussin d'assise pour nouveau-né.....	6
5.3	Utilisation du pare-soleil.....	6
6.	Attacher / Détacher le bébé.....	7
6.1	Desserrage des sangles.....	
6.2	Réglage de la hauteur du harnais.....	7
6.3	Attacher / Détacher le bébé.....	7
7.	Installation du siège dans le véhicule.....	8
7.1	Installation dans le véhicule.....	8
7.1.1	Choix de la place.....	8
7.1.2	Étapes d'installation dans le véhicule.....	9
7.2	Montage avec la base Isofix.....	10
7.2.1	Choix de la place.....	10
7.2.2	Étapes d'installation sur la base Isofix.....	10
7.2.3	Retrait de la base Isofix.....	11
8.	Utilisation sur la poussette.....	11
9.	Utilisation en tant que balancelle.....	12
10.	Retirer / remettre la housse.....	13
10.1	Retirer le pare-solaire.....	13
10.2	Retirer la housse du coussin d'assise.....	13
10.3	Retirer la housse du siège.....	13
10.4	Remettre les housses.....	13
11.	Nettoyage des housses du siège.....	13
12.	Nettoyage des pièces en plastique.....	13
13.	Nettoyage du harnais.....	14
14.	Comportement après un accident.....	14
15.	Garantie.....	14

Notice d'utilisation du kiddy Evolution pro

Veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation avant la première utilisation de votre siège auto kiddy. Conservez toujours cette notice dans le boîtier de la coque bébé ! Celle-ci sera ainsi toujours disponible en cas de problèmes.

IMPORTANT ! À CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE RÉFÉRENCE.

1. Dénomination des composants

- A – Système de retenue pour enfant « kiddy Evolution pro »
- B – Poignée de transport
- C – Bouton de déverrouillage pour poussette
- D – Sangles
- E – Housse
- F – Réglage centralisé
- G – Boucle de harnais
- H – Poignée de déverrouillage de la coque
- I – Tige d'ancrage
- J – Pare-soleil
- K – Coussin nouveau-né
- L – Languette de fermeture
- M – Bouton de la poignée de transport
- N – Guide pour ceinture ventrale
- O – Boîtier avant
- P – Poignée de réglage de la hauteur

2. Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi le système de retenue pour enfant « kiddy Evolution pro ».

Le siège « kiddy Evolution pro » fait partie de notre nouvelle ligne Pro qui grâce à un matériau dérivé de l'énergie vous offre la plus haute sécurité pour protéger au mieux votre bébé et votre enfant qui grandira.

Les forces de collision survenant lors d'un accident sont parfaitement bien absorbées avant que celles-ci n'atteignent les parties sensibles du corps de votre bébé.

Afin que le siège enfant « kiddy Evolution pro » assure une sécurité maximale à votre bébé, vous devez suivre les indications décrites dans la notice d'utilisation !

Votre siège kiddy Evolution pro se distingue entre autres par une position allongée réglable qui offre une surface de couchage presque à plat lors de son utilisation dans une poussette ou sur le sol (comme balancelle).

3. Indications spécifiques

La coque bébé « kiddy Evolution pro » a été contrôlée et homologuée conformément au règlement européen ECE R44-04. Elle a obtenu l'autorisation de construction pour les groupes « universel » et « semi universel » (en combinaison avec la base Isofix).

Cela signifie que:

Universel : Votre « kiddy Evolution pro » peut être utilisé dans tous les véhicules équipés de la ceinture à 3 points conformément à la norme ECE 16 ou normes similaires.

Semi universel : En combinaison avec la base Isofix (accessoire), le siège « kiddy evolution pro » peut être utilisé dans tous les véhicules mentionnés dans la liste des types de véhicules homologués. Vous trouverez la version actuelle de la liste des types de véhicule: <http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf>



Veillez à ce que votre siège kiddy ne soit jamais utilisé sur des sièges de véhicule équipés d'un airbag frontal activé ! Un airbag frontal qui s'ouvre sur la coque du bébé peut gravement blesser votre enfant ou même le tuer!



Veillez toutefois vous référer aux recommandations du constructeur du véhicule que vous trouverez dans le guide d'utilisation de votre véhicule.

4. Indications générales de sécurité



Lisez attentivement la notice d'utilisation avant toute première installation du siège coque. Une mauvaise utilisation peut être dangereuse pour votre enfant.



Beaucoup de blessures, qui pourraient être facilement évitées, sont dues à une méconnaissance de la notice.



N'utilisez jamais votre siège kiddy en position allongée dans le véhicule. La position allongée est exclusivement réservée en dehors du véhicule.



Toute modification apportée au système de retenue pour enfant est interdite. L'effet de protection peut en être diminué ou disparaître complètement. En cas de difficultés, contactez votre revendeur agréé ou adressez-vous directement au fabricant.



Vérifiez régulièrement les éléments de la coque bébé, en particulier le harnais et le fermoir en ce qui concerne leur usure ou les éventuels dommages.



N'effectuez aucun réglage pendant le trajet !



Votre siège kiddy doit toujours être installé en position dos à la route.



Veuillez vous informer sur l'installation des sièges enfants dans le manuel d'utilisation de votre véhicule.



Assurez-vous que toutes les pièces mobiles de votre siège kiddy sont correctement enclenchées et qu'aucune pièce n'est coincée entre les sièges ou dans la porte.



La coque bébé est exclusivement conçue pour le groupe d'âge 0+ (jusqu'à 13 kilos ou 15 mois env.).



Veillez surtout dans les combis et les caravanes à ce que votre siège kiddy soit facilement accessible par un tiers en cas d'accident.



N'utilisez jamais votre siège kiddy pour vos achats ou le transport d'autres objets.



Ne laissez jamais votre bébé sans surveillance surtout lorsque votre siège kiddy est placé en hauteur (table à langer, table, etc.)



N'utilisez jamais le siège bébé sans le harnais à 5 points correctement enclenché (même si vous utilisez votre siège kiddy en dehors du véhicule) !



Ne posez pas d'objets lourds sur la tablette arrière, ils pourraient provoquer des blessures graves en cas d'accident.



Ne laissez jamais votre siège kiddy non attaché dans le véhicule, même si celui-ci est vide, assurez-vous toujours qu'il est attaché par la ceinture de sécurité du véhicule ou sur la base Isofix (accessoire d'origine).



N'utilisez jamais votre siège kiddy sans sa housse d'origine. Elle fait partie intégrante du concept de sécurité!



Préservez votre siège kiddy des rayons du soleil, celui-ci pourrait devenir brûlant et inconfortable.



Lors de longs voyages faites des pauses pour votre bébé et retirez-le du siège kiddy pour lui soulager la colonne vertébrale.



Sécurisez votre siège kiddy dans le véhicule exclusivement avec la ceinture à 3 points du véhicule placée dans les guides-sangles bleus ou sur la base Isofix disponible en accessoire.



N'utilisez plus votre siège kiddy après un accident (vitesse supérieure à 10 km/h) ou si des éléments ont été endommagés! (Voir point 15)

5. Utilisation générale / Réglages

5.1 Fonctions de la poignée de transport / Réglage de la position allongée

Pour régler la poignée de transport, appuyez sur les deux boutons de la poignée de transport (fig. 1; chiffre 1) et tournez ensuite la poignée de transport (fig. 1; chiffre 2) dans l'une des deux positions.



Veillez à ce que les deux boutons de la poignée de transport s'enclenchent correctement (sortis)!

La poignée de transport de votre siège « kiddy Evolution pro » peut être utilisée dans deux positions (fig. 2).

- | | |
|-------------------|---|
| Fig. 1; chiffre 1 | Position de transport/ position d'installation dans le véhicule avec la ceinture à 3 points ou sur la base Isofix |
| Fig. 2; chiffre 2 | Position allongée pour utilisation sur la poussette ou en balancelle. |

N'utilisez jamais votre siège kiddy en position allongée dans le véhicule. La position allongée est exclusivement conçue en dehors du véhicule.

5.2 Utilisation du coussin d'assise pour nouveau-nés

Votre siège « kiddy evolution pro » est équipé d'un coussin d'assise pour nouveau-nés. Ce coussin veille à ce que votre bébé soit installé dans une position quasiment à plat dans la coque bébé.

Ce coussin d'assise pour nouveau-nés ne peut être utilisé que pour les enfants âgés de moins de 6 mois (fig. 3). Pour le retirer, ouvrez le fermoir et retirez le des sangles du harnais.

Prématurés: Un coussin d'assise kiddy spécifique pour bébés prématurés est disponible en accessoire. Celui-ci garantit un meilleur maintien de l'assise et de la position allongée du bébé.

5.3 Utilisation du pare-soleil

Pour déplier le pare-soleil, tirez-la vers vous par les côtés des appui-têtes (fig. 4; chiffre 1), guidez-la sous la poignée de transport et attachez-la par les deux œillets aux crochets de la poignée de transport (fig. 4 ; chiffre 2).

6. Attacher / Détacher le bébé

6.1 Desserrage des sangles

Mettez la poignée de transport dans la position de transport.

Avant d'adapter la hauteur des sangles, vous devez desserrer le harnais.

Maintenez pour cela le réglage centralisé avant sous la housse du siège enfoncée (fig. 5, chiffre 1) et tirez sur les deux sangles (fig. 5, chiffre 2).

6.2 Réglage de la hauteur du harnais

Ouvrez le boîtier avant de la coque bébé tout en appuyant légèrement vers le haut du fermoir (fig. 6; chiffre 1), le boîtier s'ouvre.

Tournez à présent la poignée de réglage de la hauteur de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 7 ; chiffre 1) et ensuite tirez la poignée de réglage de la hauteur vers l'extérieur (fig. 7; chiffre 2), mettez-la ensuite dans la position souhaitée vers le haut ou vers le bas (fig. 7, chiffre 3).

Les sangles doivent être ajustées de façon à ce qu'elles reposent sur les épaules du bébé (fig. 8).

Enclenchez la poignée de réglage de la hauteur en fonction de la hauteur de la ceinture. Veillez à ce que le harnais ne soit pas vrillé ni coincé!

Refermez le boîtier avant.

6.3 Attacher / Détacher le bébé

Veillez à bien attacher votre bébé lorsqu'il est dans la coque bébé !

Desserrez les sangles tel qu'indiqué au point 6.1 et placez-les sur les côtés au-dessus du bord de la coque.

Installez votre bébé dans la coque bébé et placez les sangles sur les épaules du bébé (fig. 9; chiffre 1). Placez les languettes du fermoir du harnais l'une sur l'autre (fig. 9 ; chiffre 2).

Insérez à présent les languettes dans le fermoir. Un « déclic » retentit lorsque le harnais est correctement fermé (fig. 10).



Vérifiez bien que le tout est bien enclenché!

Tirez à présent sur la sangle centrale jusqu'à ce que le harnais soit le mieux adapté au corps de votre enfant (fig. 11)!



Veillez à ce qu'il n'y ait qu'un doigt d'espace entre les sangles et votre enfant (1 cm env.) et que le harnais ne soit pas vrillé.

Pour détacher votre bébé, desserrez les sangles tel qu'indiqué au point 5.1 et appuyez sur la touche rouge du fermoir. Vous pouvez ensuite retirer votre enfant.

7. Installation du siège dans le véhicule

7.1 Installation dans le véhicule

7.1.1 Choix de la place



Reportez-vous au guide d'utilisation de votre véhicule à propos de l'utilisation des systèmes de retenue d'enfant.

Le système de retenue pour enfant « kiddy Evolution pro » peut être installé à toutes les places du véhicule qui disposent d'une ceinture à 3 points (fig. 12).



* Si vous désirez utiliser le système de retenue pour enfant sur le siège passager avant, vous devez désactiver l'airbag ou l'installer sur un autre siège.

7.1.2 Étapes d'installation dans le véhicule



Installez toujours votre siège kiddy en position dos à la route avec la poignée de transport en position voyage sur un siège sans airbag frontal activé et possédant une ceinture 3 points (fig. 13).



Vérifiez toujours avant le trajet si le harnais est correctement fixé et tendu.

Placez la ceinture du véhicule et faites-la glisser dans les deux guides et enclenchez-la, on doit entendre un « déclic » (fig. 14). Vérifiez que celle-ci est correctement enclenchée.

Tendez correctement la ceinture ventrale (fig. 14).

Placez à présent la ceinture diagonale sur la coque du bébé et glissez-la dans les guides du boîtier pour entourer la coque (fig. 15).

Faites attention à la position correcte du fermoir.

Vous pouvez à présent tendre le harnais (fig. 16). Veillez à ce que la ceinture ne soit pas vrillée (fig. 16)!

La position optimale de la coque pour bébé, c'est lorsque la ligne latérale arrière est à 90° de la coque (verticalement) par rapport à la ligne horizontale (fig. 16).



Certains véhicules disposent de bloqueurs de rétractation. On peut ainsi bloquer l'enroulement automatique de la ceinture et cela permet une installation plus sécurisée de votre siège kiddy. Lisez attentivement la notice d'utilisation du véhicule ou consultez votre concessionnaire.

7.2 Montage avec la base Isofix

7.2.1 Choix de la place



Reportez-vous au guide d'utilisation de votre véhicule à propos de l'utilisation des systèmes de retenue pour enfant.

Le système de retenue pour enfant « kiddy Evolution pro » peut être installé en combinaison avec la base Isofix à toutes les places du véhicule qui disposent d'ancrages Isofix.

Vous devez toutefois vérifier impérativement la liste des types de véhicules jointe pour le choix de la place dans votre véhicule. La version actualisée de la liste des types de véhicules peut toujours être téléchargée sur <http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf>.



* Les systèmes de retenue installés en position dos à la route ne peuvent jamais être utilisés sur un siège ayant un airbag frontal activé!

7.2.2 Étapes d'installation de la base Isofix



Il faut tout d'abord monter correctement la base Isofix dans le véhicule. Veuillez vous référer pour cela à la notice d'utilisation de la base Isofix.

Mettez la base dans sa position la plus en avant. Poussez vers l'arrière les poussoirs de déverrouillage latéraux de la base situés au niveau des genoux (fig. 7 ; chiffre 1) et tirez en même temps vers l'avant de la base (fig. 17 ; chiffre 2).

Installez à présent votre siège « kiddy Evolution pro » par le haut sur la base Isofix de façon à ce que les tiges d'ancrage soient bien enclenchées dans les rainures de la base (fig. 18). Enfoncez si nécessaire la coque.

Un témoin vert à l'avant de la base (Isofix) indique le bon ancrage de votre Kiddy Evolution sur celle ci (fig. 19). Si ce témoin n'apparaît pas et reste de couleur rouge, alors veuillez vérifier de nouveau son installation car dans ce cas, votre « kiddy evolution pro » n'est pas correctement ancré à votre base (Isofix).

En dernière étape, poussez le poussoir de déverrouillage (sur le côté du genou) vers l'arrière (fig. 20 ; chiffre 1) et poussez la base vers le coussin du dossier du siège du véhicule (fig. 20; chiffre 2). Relâchez le poussoir de déverrouillage. En déplaçant la base, on arrive à trouver la meilleure position d'ancrage.

La base doit être parfaitement ancrée, cela est le cas lorsque un indicateur optique vert apparaît (fig. 20; chiffre 3).

7.2.3 Retrait de la base Isofix

Afin de pouvoir retirer votre siège « kiddy evolution pro » de la base Isofix, maintenez ouverte la poignée de déverrouillage de la coque au-dessus du boîtier (fig. 21; A) et retirez la coque bébé de la base Isofix (fig. 21; B).

Votre base Isofix offre également un dispositif pour retirer le siège enfant. Lorsque vous tirez la poignée de déverrouillage vers l'avant de la base (fig. 22; chiffre 1), vous pouvez retirer le siège enfant par le haut (fig. 22; chiffre 2).

8. Utilisation sur la poussette

Assurez-vous que les adaptateurs correspondants (kiddy n° de réf. 46-200-MC-000) sont correctement fixés sur la poussette.

Installez à présent la coque bébé en position face à la route (fig. 23 ; chiffre 1). Vérifiez que l'attache est bien sécurisée.

Vous pouvez ainsi décider si vous désirez utiliser la coque bébé en position assise ou allongée. Appuyez sur les deux boutons de déverrouillage de la poignée de transport et tournez-la dans le sens de la tête afin de régler la position allongée (fig. 23 ; chiffre 2). Si vous désirez utiliser la position assise, tournez la poignée de transport dans la position de transport (fig. 23 ; chiffre 1).

Pour retirer le siège « kiddy Evolution pro » de la poussette, appuyez sur les deux boutons de déverrouillage (fig. 23; A) et soulevez la coque bébé de la poussette (fig. 23 ; B).

9. Utilisation en tant que balancelle

Votre siège « kiddy Evolution pro » peut également être utilisé en position assise ou couchée. Placez pour cela la poignée de transport dans la position correspondante (voir point 5.1).

Consignes de sécurité:

AVERTISSEMENT Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT Ne plus utiliser le siège auto dès lors que l'enfant peut se tenir assis tout seul.

AVERTISSEMENT Ce siège auto n'est pas prévu pour de longues périodes de sommeil.

AVERTISSEMENT Il est dangereux d'utiliser ce siège auto sur une surface en hauteur: par exemple, une table.

AVERTISSEMENT Toujours utiliser le système de retenue.

Ne pas utiliser le siège auto si des composants sont cassés ou manquants.

Ne pas utiliser d'accessoires ou pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.

Ce siège auto ne remplace pas un couffin ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans un couffin ou un lit approprié.

10. Retirer / remettre la housse

10.1 Retirer le pare-soleil

Afin de pouvoir retirer la housse du pare-soleil, retirez-la de derrière les appui-têtes et enlevez les attaches.

10.2 Retirer la housse du coussin d'assise

Ouvrez le fermoir et desserrez les deux bandes velcro sous les sangles.

Vous pouvez à présent retirer la housse intérieure des sangles.

10.3 Retirer la housse du siège

Mettez votre siège « kiddy evolution pro » en position allongée et tirez la housse par le bas du fermoir et de l'assise. Veillez à ce que la housse du siège soit bien fixée au siège par les bandes velcro.

10.4 Remettre les housses

Pour remettre les housses, suivez les étapes ci-dessus en sens inverse (point 10.1 - 10.3). Lorsque vous remettez la housse, veillez à ce que les sangles du harnais ne soient pas vrillées ni coincées!

11. Nettoyage des housses du siège

Les housses amovibles sont lavables à 40° (cycle délicat). Pas d'essorage. Pas de sèche-linge.

12. Nettoyage des pièces en plastique

Vous pouvez nettoyer les pièces en plastique avec un nettoyant doux ou un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits détergents (par ex. solvants).

13. Nettoyage du harnais

Vous pouvez nettoyer le harnais avec un chiffon humide. Ne jamais utiliser de détergents!

14. Comportement après un accident

En cas d'accident où la vitesse était supérieure à au moins 10 km/h, il faut impérativement faire contrôler la coque bébé par le fabricant pour déceler les dommages éventuels et la remplacer le cas échéant.

15. Garantie

Votre siège kiddy est garanti pendant 2 ans contre les vices de fabrication ou de matériau. La garantie prend effet le jour de l'achat du produit. Pour toute réclamation, il vous sera exigé un justificatif d'achat. Cette garantie se limite aux systèmes de retenue utilisés de manière conforme et retournés dans un état propre et correct.

La garantie ne s'étend pas:

- aux apparitions d'usure naturelles ni aux dommages liés à une sollicitation excessive.
- aux dommages liés à une utilisation inappropriée ou non-conforme

Tous nos tissus répondent à de hautes exigences en matière de maintien de couleur contre l'exposition aux UV. Toutefois tous les tissus passent lorsqu'ils sont soumis aux UV. Il ne s'agit donc pas d'un vice matériel mais d'une usure normale qui est exclue de la garantie.

Si vous avez un souci lorsque vous êtes sous garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur agréé.

L'équipe kiddy vous souhaite ainsi qu'à votre enfant un bon voyage en toute sécurité.

Kazalo

1.	Oznake sestavnih delov	2
2.	Uvod	2
3.	Primernost	3
4.	Splošna varnostna opozorila	4
5.	Splošna uporaba / nastavitve	5
5.1	Delovanje nosilnega loka / Nastavitev ležečega položaja	5
5.2	Uporaba vstavka za novorojenčke	6
5.3	Uporaba senčnika	6
6.	Pripenjanje / odpenjanje otroka	6
6.1	Rahljanje sistema pasov	6
6.2	Nastavitev višine sistema pasov	7
6.3	Pripenjanje / odpenjanje otroka	7
7.	Uporaba v vozilu	8
7.1	Vgradnja z varnostnim pasom vozila	8
7.1.1	Izbira mesta sedeža	8
7.1.2	Koraki za vgradnjo z varnostnim pasom vozila	8
7.2	Vgradnja s platformo Isofix	9
7.2.1	Izbira mesta sedeža	9
7.2.2	Koraki za vgradnjo na platformo Isofix	10
7.2.3	Odstranjevanje s platforme Isofix	10
8.	Uporaba na otroškem vozičku	11
9.	Uporaba kot gugalnica	11
10.	Odstranjevanje / nameščanje prevlek	12
10.1	Odstranjevanje senčnika	12
10.2	Odstranjevanje prevleke notranje obloge	12
10.3	Odstranjevanje prevleke sedeža	12
10.4	Nameščanje prevlek	12
11.	Čiščenje sedežnih prevlek	12
12.	Čiščenje plastičnih delov	13
13.	Čiščenje sistema varnostnega pasu	13
14.	Ravnanje po nesreči	13
15.	Garancija	13

Navodila za uporabo kiddy evolution pro

Pred prvo uporabo kiddyja skrbno preberite navodila za uporabo. Vedno jih hranite v predalu na spodnji strani školjke za dojenčka! Tam bo tako vedno pri roki, če se pojavijo težave.

POZOR — OBVEZNO SHRANITE ZA POZNEJŠE PREBIRANJE.

1. Oznake sestavnih delov

A – Zadrževalni sistem za otroke „kiddy evolution pro“

B – Nosilni lok

C – Gumb za odpahnitev otroškega vozička

D – Ramenski pas

E – Sedežna prevleka

F – Priprava za centralno nastavljanje

G – Zaklep pasu

H – Ročaj za odpahnitev školjke

I – Zaskočni drog

J – Senčnik

K – Vložek za novorojenčke

L – Jeziček zaklepa

M – Gumb nosilnega loka

N – Vodilo trebušnega pasu

O – Sprednji pokrov

P – Ročaj za nastavitev višine

2. Uvod

Veseli nas, da ste se pri izbiri zadrževalnega sistema za otroke odločili za kiddy evolution pro.

kiddy evolution pro je del nove linije Pro-Linie našega podjetja, ki zagotavlja obsežno varnost za zaščito vašega odraščajočega otroka s pomočjo materiala, ki posebej močno preusmerja energijo. Sile trčenja, ki nastanejo pri nesreči, se zelo dobro vpijajo, preden dosežejo občutljiva mesta telesa vašega otroka.

Da bi zagotovili vašemu otroku obsežno zaščito, mora otrok uporabljati kiddy evolution pro obvezno tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo!

Vaš kiddy evolution pro se odlikuje med drugim tudi z nastavljivim ležečim položajem, ki omogoča otroku skoraj vodoravne ležeči položaj, ko ga uporabljate na otroškem vozičku ali ko je prosto stoječ (gugalnica).

3. Primernost

Školjka za dojenčke kiddy evolution pro je preizkušena in ima dovoljenje za uporabo v skladu z najnovejšo različico norme za ateste ECE-R44/04. Prejela je dovoljenje načina izdelave za razrede »univerzalno« in »pol-univerzalno« (v povezavi s platformo Isofix).

To pomeni:

univerzalno: kiddy evolution pro je dovoljeno uporabljati v vseh vozilih s 3-točkovnim varnostnim pasom v skladu z ECE 16 ali primerljivo normo.

pol-univerzalno: v povezavi s platformo Isofix (pribor) lahko kiddy evolution pro uporabljate v vseh vozilih, ki so navedeni v seznamu tipov vozil. Najnovejšo različico seznama tipov preverite na naslovu: <http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf>



Upoštevajte, da kiddy ni dovoljeno nikoli uporabljati na sedežih vozila z aktivno sprednjo varnostno blazino! Sprednja varnostna blazina, ki trči na školjko za dojenčke, lahko otroka zelo hudo poškoduje ali celo usmrti!



Pri uporabi v vozilu pa se vsekakor ravnajte po priporočilih v Priročniku za uporabnika svojega vozila.

4. Splošna varnostna opozorila



Pred prvo uporabo skrbno preberite navodila za uporabo. Napačna uporaba je lahko za otroka smrtno nevarna.



Številne poškodbe so povzročene zaradi nepremišljenosti in jih zlahka preprečite.



Svojega kiddy nikoli ne uporabljajte v vozilu v nastavljenem ležečem položaju. Ležeči položaj je namenjen izključno uporabi izven vozila.



Ni dovoljeno, da na otroškem varnostnem avto sedežu opravite kakršne koli spremembe. Zaščitni učinek je lahko zaradi tega izničen oz. omejen. Pri nastalih težavah se obrnite na svojega specializiranega trgovca ali neposredno na izdelovalca.



Redno preverjajte elemente školjke za dojenčke. Predvsem sistem varnostnih pasov in zaklep pasu morate redno preverjati, ali nista obrabljena in nimata morebitnih poškodb.



Nikoli ne nastavljajte med vožnjo!



kiddy vgrajujte vedno v nasprotni smeri vožnje (vedno s hrbtom v smeri vožnje).



Upoštevajte navodila v priročniku za uporabo vozila, v katerega bo vgrajen kiddy.



Zagotovite, da bodo vsi gibljivi del kiddy zaskočeni in ne bo noben del zagozden med gibljive sedeže ali vrata.



Školjko za dojenčke uporabljajte izključno za starostno skupino 0+ (do največ 13 kg oz. pribl. 15 mesecev starosti).



Predvsem pri kombiniranih vozilih in karavanih pazite, da bo kiddy, v primeru reševanja s pomočjo tretjih, vgrajen na lahko dostopnem mestu.



kiddyja nikoli ne uporabljajte kot nakupovalno torbo ali kot drugo pomoč za transport.



Dojenčka ne puščajte brez nadzora, predvsem takrat ne, če ste kiddy odložili na povišano površino (komodo za previjanje, mizo itd.).



Dojenčka vedno zavarujte s sistemom varnostni pasov (tudi, če kiddyja ne uporabljate v vozilu)!



Ne polagajte težkih predmetov na zadnjo polico, ker lahko le-ti postanejo v primeru nesreče nevarni izstrelki.



Če imate v avtomobilu kiddy brez otroka, ga obvezno zavarujte z varnostnim pasom v vozilu ali na platformi Isofix (originalni pribor).



kiddyja nikoli ne uporabljajte brez originalne prevleke, saj je ta del varnostne zasnove!



kiddy zaščitite pred direktnimi sončnimi žarki, lahko ga preveč segrejejo, kar je lahko neprijetno.



Med daljšo vožnjo privoščite dojenčku malo pavze in pri tem pazite, da ga boste med pavzo vezli iz kiddyja, da bi razbremenili njegovo hrbtenico.



Svoj kiddy zavarujte v vozilu izključno s 3-točkovnim varnostnim pasom vozila na označenih vodilih pasu ali na platformi Isofix, ki je na voljo kot pribor.



kiddyja ne uporabljajte več po nesreči (hitrost > 10 km/h) ali če so bili poškodovani deli! (glejte točko 15)

5. Splošna uporaba / nastavitve

5.1 Delovanje nosilnega loka / Nastavitev ležečega položaja

Za nastavitev nosilnega loka, pritisnite oba gumba nosilnega loka (sl. 1; števil. 1) in nato obrnite nosilni lok (sl. 1; števil. 2) v enega od obeh položajev.



Pazite, da se bosta ponovno zaskočila oba gumba nosilnega loka.

Nosilni lok kiddy evolution pro lahko uporabite v dveh položajih (sl. 2).

- | | |
|---------------|--|
| Sl. 2; šte. 1 | Položaj za nošnjo / vgradnjo v vozilu s 3-točkovnim varnostnim pasom ali na platformi Isofix |
| Sl. 2; šte. 2 | Ležeči položaj za uporabo na otroškem vozičku oz. za guganje |

Svojega kiddy nikoli ne uporabljajte v vozilu v nastavljenem ležečem položaju. Ležeči položaj je namenjen izključno uporabi izven vozila.

5.2 Uporaba vstavka za novorojenčke

Vaš kiddy evolution pro je serijsko opremljen z vložno blazino za novorojenčke. Ta blazina poskrbi za vodoravnejši položaj otroka v školjki za dojenčke.

Ta vložek za novorojenčke je dovoljeno uporabljati le za otroke, stare do največ 6 mesecev (sl. 3). Za odstranitev blazine odprite zaklep pasu in jo povlecite z ramenskega pasu.

Nedonošenčki: Kot pribor je na voljo poseben vložek za nedonošenčke, ki zagotavlja občutno boljšo držo med sedenjem ali ležanjem.

5.3 Uporaba senčnika

Da bi razgrnili senčnik, ga povlecite ob opori za glavo naprej (sl. 4; šte. 1), ga speljite pod nosilnim lokom in ga obesite obe ušesci v kavlja na nosilnem loku (sl. 4; šte. 2).

6. Pripenjanje / odpenjanje otroka

6.1 Rahljanje sistema pasov

Nosilni lok postavite v položaj za nošnjo.

Preden lahko prilagodite višino ramenskih pasov, morate zrahljati sistem pasu.

Za rahljanje držite pripravo za centralno nastavljanje spredaj, pod sedežno preobleko pritisnjeno (sl. 5; šte. 1) in izvlecite oba ramenska pasova (sl. 5; šte. 2).

6.2 Nastavitev višine sistema pasov

Odprite sprednji pokrov na zgornji strani školjke za dojenčka tako, da potisnete kavelj rahlo navzgor (sl. 6; šte. 1), zdaj se odpre pokrov.

Zdaj obrnite ročaj za nastavljanje višine za 90° v smeri gibanja urinega kazalca (sl. 7; šte. 1) in nato povlecite ročaj za nastavljanje višine navzven (sl. 7; šte.2), nato ga premaknite v želeni smeri navzgor oz. navzdol (sl. 7; šte.3).

Ramenska pasova morata biti nastavljena tako, da bosta ležala v višini ramen dojenčka (sl. 8).

Po prilagoditvi višine pasov znova zaskočite ročaj za nastavitev višine. Pazite, da sistem pasov ne bo zasukan ali zagoden!

Zaprite sprednji pokrov.

6.3 Pripenjanje / odpenjanje otroka

Vedno, ko je otrok v školjki za dojenčke, ga obvezno pripnite!

Ramenski pas zrahljajte tako, kot je opisano v točki 6.1 in ga položite ob strani prek roba školjke.

Dojenčka položite v školjko za dojenčke in nato speljite ramenska pasova prek njegovih ramen (sl. 9; šte. 1). Jezička zaklepa, ki sta na ramenskih pasovih, položite enega nad drugega (sl. 9; šte. 2).

Nato potisnite jezička zaklepa v zaklep pasu. Zaskočena bosta, ko zaslišite glasen »klik« (sl. 10).



Preverite, če sta varno zaskočena!

Sedaj povlecite za osrednji pas, dokler sistem varnostnega pasu ni tesno oprijet ob telo otroka (sl. 11)!



Pazite, da med pasovi in otrokom ne bo več kot za prst prostora (pribl. 1 cm) in da sistem pasov ne bo zasukan.

Za odpenjanje dojenčka, zrahljajte ramenska pasova, kot je opisano v točki 5.1 in pritisnite rdečo tipko na zaklepu pasu. Nato lahko dvignete svojega otroka iz školjke.

7. Uporaba v vozilu

7.1 Vgradnja z varnostnim pasom vozila

7.1.1 Izbira mesta sedeža



Temeljito se informirate o uporabi zadrževalnega sistema za otroke v Priročniku za uporabo vašega vozila.

Otroški varnostni avto sedež kiddy evolution pro lahko vgradite v vozilu na vsako mesto, ki ima sistem 3-točkovnega varnostnega pasu (sl. 12).



* Če želite uporabiti sistem za zadrževanje otrok na sovoznikovem sedežu, je treba izklopiti varnostno zračno blazino, ali uporabiti drugi sedež.

7.1.2 Koraki za vgradnjo z varnostnim pasom vozilat



Svoj kiddy postavite z vzvratno obrnjenim nosilnim lokom na sedež brez aktivne sprednje varnostne zračne blazine in s 3-točkovnim pasom (sl. 13).



Pred začetkom vožnje vedno preverite, ali je sistem pasov pravilno prijet in poravnan.

Izvalcite varnostni pas sedeža in položite trebušni v obe vodili trebušnega pasu, ter zaskočite jeziček zaklepa v zaklep pasu tako, da slišite glasen "klik" (sl. 14). Preverite, če sta varno zaskočena.

Poravnajte medenični pas (sl. 14).

Sedaj položite oba ramenska pasova okrog školjke za dojenčka in ju speljite za sprednjim pokrovom školjke (sl. 15).

Pazite tudi na pravilno lego zaklepa pasu.

Sedaj poravnajte sistem pasov (sl. 16). Pazite, da pas ne bo zasukan (sl. 16)!

Optimalna lega školjke za dojenčka je, če je zadnja stranska linija školjke izravnana 90° (navpično) na vodoravno linijo (sl. 16).



Nekatera vodila imajo tako imenovane retraktorske zapore. Z njimi lahko blokirate samodejno navijanje pasu, s tem pa je možna fiksna vgraditev kiddyja. O tem preberite več v navodilih za uporabo vozila, ali pa se posvetujte s pogodbeno mehanično delavnico.

7.2 Vgradnja s platformo Isofix

7.2.1 Izbira mesta sedeža



Temeljito se informirate o uporabi zadrževalnega sistema za otroke v Priročniku za uporabo vašega vozila.

Sistem za zadrževanje otrok kiddy evolution pro lahko v povezavi s platformo Isofix vgradite v vozilo na vsak sedež, ki ima sidrišče Isofix. Vsekakor pa morate v priloženem seznamu tipov vozil obvezno preveriti možnosti glede izbire sedeža v svojem vozilu.

Najnovejša različica seznama tipov vozil je vedno na voljo pod <http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf> in pripravljena, da si jo prenesete.



* Vzratno obrnjenih otroških varnostnih avto sedežev ni dovoljeno nikoli uporabljati na sedežu z aktivno sprednjo varnostno blazino!

7.2.2 Koraki za vgradnjo na platformo Isofix



Najprej morate v vozilo pravilno vgraditi platformo Isofix. Tu opozarjamo na navodila za uporabo platforme Isofix.

Premaknite drsnike v sprednji položaj. Stranski drsnik za odpahnitev na kolenu platforme potisnite nazaj (sl. 17; šte. 1) in povlecite drsnike sočasno naprej (sl. 17; šte. 2).

Zdaj namestitev svoj kiddy evolution pro od zgoraj na platformo Isofix tako, da bodo zaskočni drogovi v utorih platforme (sl. 18). Školjko zaskočite tako, da jo pritisnete navzdol.

Varna zaskočitev bo prikazana s pomočjo zelene površine spredaj oz. stransko na drsnikih (sl. 19). Če ne vidite zelenih površin, potem kiddy evolution pro ni trdno spojen s platformo!

Kot zaključni korak potisnite drsnik za zapahnitev (stransko na kolenu) nazaj (sl. 20; šte. 1) in drsnike potisnite na blazino hrbtnega naslonjala vozila (sl. 20; šte. 2). Spustite drsnik za odpahnitev. S premikanjem drsnikov lahko najdete najboljši možni položaj za zaskočitev.

Drsnik mora biti zaskočen trdno; če je, bo ob strani viden zelen prikaz (sl. 20; šte. 3).

7.2.3 Odstranjevanje s platforme Isofix

Da bi svoj kiddy evolution pro lahko sneli s platforme Isofix, držite ročaj z a odpahnitev školjke nad sprednjim pokrovom (sl. 21; A) povlečen in dvignite školjko s platforme Isofix (sl. 21; B).

Platforma Isofix ima tudi pripravo, ki loči otroški sedež. Če povlečete ročaj za odpahnitev, ki je spredaj na sedežu (sl. 22; šte. 1), lahko otroški sedež snamete tako, da ga dvignete (sl. 22; šte. 2).

8. Uporaba na otroškem vozičku

Prepričajte se, ali so na otroškem vozičku pravilno nameščeni ustrezni adapterji (kiddy, števil. izdelka 46-200-MC-000).

Zdaj postavite školjko za dojenčka na adapter s sprednjim delom, kjer je glava, v smeri vožnje (sl. 23; števil. 1). Preverite, če je varno spojeno.

Zdaj se lahko odločite, ali želite uporabiti školjko za dojenčka v sedečem ali ležečem položaju. Za nastavitve ležečega položaja pritisnite oba gumba za odpahnitev na nosilnem loku in ga obrnite v smeri strani, kjer je glava (sl. 2; števil. 2). Če želite uporabljati sedeči položaj, obrnite nosilni lok v položaj za nošnjo (sl. 2; števil. 1).

Za ločitev kiddy evolution pro z otroškega vozička pritisnite oba gumba za odpahnitev navzdol (sl. 23; A) in sočasno dvignite školjko za dojenčka z otroškega vozička.

9. Uporaba kot gugalnica

Vaš kiddy evolution pro lahko uporabljate v funkciji gugalnice v položaju za sedenje ali ležanje. Za to postavite nosilni lok v ustrezen položaj (glejte točko 5.1).

Varnostna navodila:

OPOZORILO	Otroka nikoli ne pustite brez nadzora.
OPOZORILO	Tega otroškega ležalnega sedeža ne uporabljajte več od trenutka, ko lahko vaš otrok sedi brez podpore.
OPOZORILO	Ta otroški ležalni sedež ni predviden za daljšo spanje.
OPOZORILO	Nevarno je, če postavite ta otroški ležalni sedež na povišano površino, na primer na mizo.
OPOZORILO	Vedno uporabljajte sistem za zadrževanje.

Otroškega avtomobilskega sedeža ne uporabljajte, če so sestavni deli poškodovani ali ste jih izgubili.

Uporabljajte le pribor in nadomestne dele, ki jih je potrdil proizvajalec.

Za otroški avtomobilski sedež ne nadomešča niti zibelke niti postelje.

Če želi vaš otrok spati, ga položite v primerno zibelko ali posteljo.

10. Odstranjevanje / nameščanje prevlek

10.1 Odstranjevanje senčnika

Da bi lahko sneli senčnik, ga izza opore povlecite naprej in odprite zanke.

10.2 Odstranjevanje prevleke notranje obloge

Odprite zaklep pasu in ločite oba ježka pod ramenskimi pasovi.

Zdaj lahko notranjo prevleko povlečete z ramenskih pasov.

10.3 Odstranjevanje prevleke sedeža

Svoj kiddy evolution pro postavite v ležeči položaj in povlecite prevleko z zaklepa pasu in sedežne površine v smeri konca nog. Pazite, da bo sedežna prevleka z ježkom pritrjena na sedež.

10.4 Nameščanje prevlek

Da bi namestili prevleke, postopajte v obratnem zaporedju kot pri snetju (točke 10.1 – 10.3). Če ponovno nameščate prevleke pazite, da pasovi ne bodo zasukani ali zagozdeni!

11. Čiščenje sedežnih prevlek

Snete prevleke se perejo in jih lahko perete pri 40 °C s programom za občutljivo perilo. Ni jih dovoljeno centrifugirati niti sušiti v sušilnem stroju.

12. Čiščenje plastičnih delov

Plastične dele lahko čistite z nežnimi čistili ali vlažno krpo. V nobenem primeru ne uporabljajte ostrih čistil (npr. razredčila).

13. Čiščenje sistema varnostnega pasu

Sistem pasa lahko čistite z vlažno krpo. V nobenem primeru pa ne uporabljajte čistil!

14. Ravnanje po nesreči

Po nesreči pri hitrosti, ki je večja kot 10 km/h, mora izdelovalec obvezno pregledati školjko za dojenčka glede morebitnih poškodb in jo zamenjati, če je treba.

15. Garancija

Za kiddy dajemo 2-letno garancijo za tovarniške napake ali napake materiala. Garancijski rok se začne z dnevom nakupa. Za obdelavo reklamacije potrebujemo račun. Garancijska storitev se omejuje na zadrževalne sisteme za otroka, s katerimi se je ravnalo pravilno ter so bili poslani v tovarno čisti in urejeni. Garancija se ne nanaša na:

- pojave naravne obrabe in poškodbe zaradi prevelikih obremenitev
- poškodb zaradi neprimerne in nestrokovne uporabe

Vso naše blago za prevleke izpolnjuje visoke zahteve glede obstojnosti barv pred sevanjem UV žarkov, kljub tem pa vsako blago obledi, če je izpostavljeno sevanjem UV žarkom. V tem primeru ne gre za napako materiala, ampak za normalen obrabni pojav, za katerega ne prevzemamo garancije.

V primeru garancije se obrnite na specializiranega trgovca.

Indholdsfortegnelse

1.	Betegnelse for komponenter.....	2
2.	Indledning.....	2
3.	Egnethed.....	3
4.	Generelle sikkerhedsanvisninger.....	4
5.	Generelle anvendelse / Indstillinger.....	5
5.1	Bærehåndtagets funktioner / Indstilling af liggeposition.....	5
5.2	Benyttelse af babyindsats.....	6
5.3	Benyttelse af solskærm.....	6
6.	Fastspænding / Frigørelse af din baby.....	6
6.1	Slækning af selesystemet.....	6
6.2	Højdeindstilling af selesystemet.....	7
6.3	Fastspænding / Frigørelse af din baby.....	7
7.	Benyttelse i køretøjer.....	8
7.1	Indbygning med sikkerhedssele.....	8
7.1.1	Valg af sæde.....	8
7.1.2	Trin for indbygning med sikkerhedssele.....	8
7.2	Indbygning med Isofix-plattformen.....	9
7.2.1	Valg af sæde.....	9
7.2.2	Trin for indbygning med Isofix-plattformen.....	10
7.2.3	Aftagning fra Isofix-plattformen.....	10
8.	Benyttelse på barnevogn.....	11
9.	Benyttelse som vippe.....	11
10.	Aftagning / Påsætning af betræk.....	12
10.1	Aftagning af solskærm.....	12
10.2	Aftagning af inderbetræk.....	12
10.3	Aftagning af sædebetræk.....	12
10.4	Påsætning af betræk.....	12
11.	Rengøring af betræk.....	12
12.	Rengøring af plastikdele.....	13
13.	Rengøring af selesystemet.....	13
14.	Tiltag ved en ulykke.....	13
15.	Garanti.....	14

Brugsanvisning kiddy evolution pro

Læs venligst denne brugsanvisning nøje igennem, inden du bruger din kiddy første gang. Opbevar den altid i lommen på forsiden af babykurven! Den er således altid ved hånden i tilfælde af problemer.

OBS — SKAL OPBEVARES TIL SENERE BRUG

1. Betegnelse for komponenter

A – Børnebeskyttelsessystem "kiddy evolution pro"

B – Bærehåndtag

C – Frigørelsesknap for barnevogn

D – Skuldersele

E – Sædebetræk

F – Central koblingsmekanisme

G – Selelås

H – Frigørelseshåndtag for kurv

I – Koblingsstang

J – Solskærm

K – Babyindsats

L – Låsetunge

M – Bærehåndtagsknap

N – Hofteseleforing

O – Forklap

P – Højdejusteringshåndtag

2. Indledning

Tak for at du har valgt kiddy evolution pro som dit børnebeskyttelsessystem.

kiddy evolution pro er en del af vores Pro-linje, som giver omfattende sikkerhed til beskyttelse af din baby og dine ældre børn, takket være specielle energiafledende materialer.

Kollisionskræfterne, som opstår ved en ulykke bliver absorberet meget godt, inden de når de følsomme steder på din babys krop.

For at garantere omfattende beskyttelse af dit barn, skal din kiddy evolution pro ubetinget anvendes som beskrevet i denne brugsanvisning!

Din kiddy evolution pro udmærker sig blandt andet ved en indstillelig liggeposition, som giver en næsten flad liggeflade ved anvendelse på en barnevogn eller som fritstående (vippe).

3. Egnethed

Babykurven kiddy evolution pro er testet og godkendt i henhold til den aktuelle version af standarden ECE-R44/04. Systemet blev godkendt i klasserne "universal" og "semiuniversal" (i forbindelse med Isofix-plattformen).

Dette betyder:

universal: Din kiddy evolution pro kan anvendes i alle køretøjstyper med en 3-punkt-sikkerhedssele i henhold til ECE 16 eller lignende standarder.

semiuniversal: I forbindelse med Isofix-plattformen (tilbehør) kan din kiddy evolution pro anvendes i alle køretøjstyper, som er opført i listen over køretøjstyper. Der henvises til den aktuelle version af typelisten på: <http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf>



Vær opmærksom på, at din kiddy aldrig må anvendes på sæder med aktiv frontairbag! En frontairbag, som rammer babykurven, kan forårsage svære kvæstelser for barnet eller sågar dødsfald.



Følg anbefalingerne i køretøjets håndbog ved anvendelse i køretøjer.

4. Generelle sikkerhedsanvisninger



Læs brugsanvisningen nøje igennem inden første ibrugtagning. Forkert benyttelse kan være livsfarligt for barnet.



Mange kvæstelser opstår pga. tankeløshed og kan nemt undgås.



Benyt aldrig kiddy med indstillet liggeposition i køretøjet. Liggepositionen er udelukkende beregnet til anvendelse uden for køretøjet.



Det er ikke tilladt at foretage ændringer på børnebeskyttelsessystemet. Beskyttelseseffekten kan derved blive ophævet henholdsvis begrænset. Ved eventuelle problemer skal du kontakte din forhandler eller fabrikanten.



Kontroller babykurvens elementer med jævne mellemrum. Specielt skal selesystemet og selelåsen kontrolleres for slid eller eventuelle skader med jævne mellemrum.



Foretag ingen indstillinger under kørslen!



Placer altid din kiddy modsat kørselsretningen (med ryggen mod kørselsretningen).



Følg anvisningerne i køretøjets håndbog.



Sørg for, at alle bevægelige dele på din kiddy er fastgjort korrekt og at ingen dele er klemt fast mellem bevægelige sæder eller døre.



Brug babykurven udelukkende til aldersgruppen 0+ (op til 13 kg henholdsvis ca. 15 måneder).



Sørg fremfor alt i vans og caravans for, at din kiddy er placeret på et let tilgængeligt sted i tilfælde af redningsforsøg af tredjeparter.



Benyt aldrig din kiddy som hjælp til indkøb eller anden transporthjælp.



Hold altid din baby under opsyn, fremfor alt når du stiller din kiddy på forhøjede overflader (puslebord, bord, etc.).



Sikr altid din baby med selesystemet (også når din kiddy ikke benyttes i køretøjet)!



Læg ikke tunge genstande på pladsen til hatte; de kan forårsage svære kvæstelser i tilfælde af en ulykke.



Når du har din kiddy med i bilen uden børn, skal du ubetinget sikre den med sikkerhedsselen eller fastgøre den på Isofix-plattformen (originaltilbehør).



Anvend aldrig din kiddy uden det originale betræk; den er en del af sikkerhedskonceptet!



Udsæt ikke din kiddy for direkte sollys, da den kan blive meget varm.



Hold pauser ved længere rejser og sørg for, at tage din baby ud af din kiddy for at aflaste hvirvelsøjlen.



Sikr din kiddy i køretøjet udelukkende med 3-punktssele på de markerede seleføringer eller på Isofix-plattformen (tilbehør).



Anvend aldrig din kiddy efter en ulykke (hastighed > 10 km/t) eller når dele blev beskadiget! (Se punkt 15)

5. Generel anvendelse / Indstillinger

5.1 Bærehåndtagets funktioner / Indstilling af liggeposition

For at indstille bærehåndtaget, skal du trykke på begge knapper på håndtaget (Fig. 1; nr. 1) og dreje bærehåndtaget (Fig. 1; nr. 2) ned i en af positionerne.



Sørg for, at begge knapper klikker på plads igen (kommer ud)!

Bærehåndtaget på din kiddy evolution pro kan anvendes i to stillinger (Fig. 2).

Fig. 2; nr. 1	Bæreposition / Indsætningsposition i køretøj med 3-punktssele eller på Isofix-platformen
Fig. 2; nr. 2	Liggeposition til anvendelse på en barnevogn henholdsvis til at vippe

Benyt aldrig kiddy med indstillet liggeposition i køretøjet. Liggepositionen er udelukkende beregnet til anvendelse uden for køretøjet.

5.2 Benyttelse af babyindsats

Din kiddy evolution pro er seriemæssigt udstyret med en indlægsput til babyer. Denne pude sørger for en fladere position af dit barn i babykurven.

Denne babyindsats må kun anvendes til børn på op til 6 måneder (Fig. 3). For at fjerne puden, skal du åbne selelåsen og trække den af fra skulderselerne.

Præmature børn: Et specielt indlæg til præmature børn, som garanterer en væsentligt bedre sidde- eller liggeposition, kan fås som tilbehør.

5.3 Benyttelse af solskærm

For at folde solskærmen ud, skal du trække den frem ved siden af hovedstøtten (Fig. 4; nr. 1), føre den under og igennem bærehåndtaget og hænge begge øskner i krogene på bærehåndtaget (Fig. 4; nr. 2).

6. Fastspænding / Frigørelse af din baby

6.1 Slækning af selesystemet

Sæt bærehåndtaget i bæreposition.

Inden du kan tilpasse højden af skulderselerne, skal du slække selesystemet.

Tryk og hold på den centrale koblingsmekanisme under sædebetrækket (Fig. 5; nr. 1) og træk begge skulderseler ud (Fig. 5; nr. 2).

6.2 Højdeindstilling af selesystemet

Åbn forklappen på hovedenden af babykurven ved at trykke haspen let opad (Fig. 6; nr. 1), hvorefter klappen åbnes.

Drej nu højdeindstillingshåndtaget 90° med uret (Fig. 7; nr. 1) og træk derefter højdeindstillingshåndtaget udad (Fig. 7; nr. 2), og sæt den derefter i den ønskede retning opad henholdsvis nedad (Fig. 7; nr. 3).

Skulderselerne skal indstilles således, at de ligger i babyens skulderhøjde (Fig. 8).

Sæt højdeindstillingshåndtaget derefter ind igen. Sørg for, at selesystemet ikke snor sig eller klemmes fast!

Luk forklappen.

6.3 Fastspænding / Frigørelse af din baby

Når dit barn ligger i babykurven, skal det principielt altid spændes fast!

Slæk skulderselerne, som beskrevet i punkt 6.1 og læg dem ud over kurvens sider.

Læg din baby i babykurven og før derefter skulderselerne hen over skuldrene (Fig. 9; nr. 1). Læg låsetungerne på skulderselerne ovenpå hinanden (Fig. 9; nr. 2). Skub nu låsetungerne ind i selelåsen.

Den er lukket, når du kan høre en "klikkende" lyd (Fig. 10).



Kontroller, at den er fastgjort korrekt!

Træk nu i den midterste sele, indtil selesystemet ligger stramt på barnets krop (Fig. 11)!



Sørg for, at afstanden imellem selen og dit barn ikke er mere end en fingerbredde (ca. 1 cm) og at selesystemet ikke er snoet.

For at frigøre din baby, skal du slække skulderselerne, som beskrevet i punkt 5.1 og trykke på den røde knap på selelåsen. Derfor kan du tage dit barn ud.

7. Benyttelse i køretøjer

7.1 Indbygning med sikkerhedssele

7.1.1 Valg af sæde



Læs venligst afsnittet om anvendelse af børnebeskyttelsessystemer i køretøjets håndbog.

Børnebeskyttelsessystemet kiddy evolution pro kan indbygges på enhver plads i køretøjet, som råder over et 3-punkts selesystem (Fig. 12).



* Hvis du ønsker at benytte børnebeskyttelsessystemet på sædet ved siden af førersædet, skal airbag'en kobles fra eller det skal benyttes på et andet sæde.

7.1.2 Trin for indbygning med sikkerhedssele



Placer din kiddy baglæns med bærehåndtaget i kørselsposition på et sæde uden aktiv frontairbag og med en 3-punkts sele (Fig. 13).



Kontroller altid inden kørslen, at selesystemet er påsat og strammet korrekt.

Træk sikkerhedsselen ud og læg hofteselen i begge hofteseleføringer og skub låsetungerne ind i selelåsen med et tydeligt hørbart "klik" (Fig. 14). Kontroller, at den er sikkert låst.

Stram hofteselen (Fig. 14).

Læg nu skulderselen rundt omkring babykurven og før den ind bag forklappen på kurven (Fig. 15).

Sørg for, at selelåsen ligger korrekt.

Nu kan du stramme selesystemet (Fig. 16). Sørg for, at selen ikke snor sig (Fig. 16)!

Den optimale position af babykurven opnås, når den bageste sidelinje på kurven ligger 90° (lodret) mod den horisontale linje (Fig. 16).



Nogle køretøjer råder over såkaldte retraktorspærremekanismer. Disse kan blokere den automatiske oprulning af selen og muliggør en fastere indbygning af din kiddy. Der henvises til køretøjets håndbog eller konsulter dit værksted.

7.2 Indbygning med Isofix-plattformen

7.2.1 Valg af sæde



Læs venligst afsnittet om anvendelse af børnebeskyttelsessystemer i køretøjets håndbog.

Børnebeskyttelsessystemet kiddy evolution pro kan indbygges sammen med Isofix-plattformen på enhver plads i køretøjet, som råder over et Isofix-forankringssystem.

Du skal dog altid kontrollere valget af sædet i den medfølgende liste over køretøjstyper. Du kan til enhver tid hente den aktuelle version af listen over køretøjstyper på <http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf>



* Bagudrettede børnebeskyttelsessystemer må aldrig anvendes på et sæde med aktiv frontairbag!

7.2.2 Trin for indbygning med Isofix-plattformen



Først skal Isofix-plattformen monteres korrekt i køretøjet. Der henvises til brugsanvisningen for Isofix-plattformen.

Sæt slæderne i den forreste position. Skub frigørelsesskyderne på siden af platformens knæ bagud (Fig. 17; nr. 1) og træk slæden samtidig fremad (Fig. 17; nr. 2).

Sæt nu din kiddy evolution pro på Isofix-plattformen fra oven, således, at koblingsstangen befinder sig i platformens not (Fig. 18). Tryk eventuelt kurven nedad.

Den grønne overflade foran og på siden af slæden indikerer, at den er fastgjort korrekt (Fig. 19). Hvis du ikke kan se de grønne overflader, er din kiddy evolution pro ikke fastgjort korrekt til platformen!

Skub frigørelsesskyderne (på siden af knæet) bagud (Fig. 20; nr. 1) og skub slæden hen til polsteret på ryglænet (Fig. 20; nr. 2). Slip frigørelsesskyderne. Ved at bevæge slæden kan du finde den næste position, hvor den klikker på plads.

Slæden skal være fast påsat; hvis dette er tilfældet, kan du se den grønne indikator (Fig. 20; nr. 3).

7.2.3 Aftagning fra Isofix-plattformen

For at kunne tage din kiddy evolution pro af fra Isofix-plattformen, skal du trække og holde i frigørelsesshåndtaget for kurven oven over forklappen (Fig. 21; A) og løfte babykurven af fra Isofix-plattformen (Fig. 21; B).



Din Isofix-plattform har også en indretning til at løsne børnesædet. Når du trækker i frigørelsesshåndtaget foran på slæden (Fig. 22; nr. 1), kan du tage børnesædet opad (Fig. 22; nr. 2).

8. Benyttelse på barnevogn

Sørg for, at den tilsvarende adapter (kiddy art.-nr. 46-200-MC-000) er korrekt monteret på barnevognen.

Sæt nu babykurven på adapteren med hovedenden i kørselsretningen (Fig. 23; nr. 1). Kontroller, at den er sikkert fastgjort.

Nu kan du vælge om du vil benytte babykurven i sæde- eller liggeposition. Tryk på begge frigørelsesknapper på bærehåndtaget og drej dem mod hovedenden for at indstille liggepositionen (Fig. 2; nr. 2). Hvis du ønsker at benytte siddepositionen, skal du dreje bærehåndtaget til bærepositionen (Fig. 2; nr. 1).

For at løsne kiddy evolution pro fra barnevognen, skal du trykke begge frigørelsesknapper nedad (Fig. 23; A) og samtidig løfte babykurven af fra barnevognen (Fig. 23; B).

9. Benyttelse som vippe

Din kiddy evolution pro kan benyttes i sæde- eller liggeposition, når den er sat til vippefunktion. Sæt bærehåndtaget i den tilsvarende position (se punkt 5.1).

Sikkerhedsanvisninger:

ADVARSEL	Hold altid dit barn under opsyn.
ADVARSEL	Anvend ikke denne babykurv, så snart dit barn kan sidde uden støtte.
ADVARSEL	Denne babykurv er ikke beregnet til længere tids søvn.
ADVARSEL	Det kan være forbundet med fare at stille babykurven på en forhøjet overflade, f.eks. et bord.
ADVARSEL	Benyt altid tilbageholdelsessystemet.

Børnesædet må ikke benyttes, hvis dele er beskadiget eller mangler.

Anvend kun tilbehør og tilsvarende reservedele, som er godkendt af fabrikanten.

Dette børnesæde erstatter hverken en vugge eller en seng. Hvis dit barn skal sove, skal det lægges i en egnet vugge eller seng.

10. Aftagning / Påsætning af betræk

10.1 Aftagning af solskærm

For at kunne tage solskærmsbetrækket af, skal du trække det frem bag hovedstøtten og hænge sløjfen ud.

10.2 Aftagning af inderbetræk

Åbn selelåsen og løs de begge velcrobånd under skulderselerne.

Nu kan du trække inderbetrækket af fra skulderselerne.

10.3 Aftagning af sædebetræk

Sæt din kiddy evolution pro i liggeposition og træk betrækket af fra selelåsen og sædet i retning af fodenden. Sørg for, at betrækket er fastgjort med velcrobåndene på sædet.

10.4 Påsætning af betræk

For at påsætte betrækket skal du følge den omvendte rækkefølge (punkt 10.1 - 10.3). Når du påsætter betrækket igen, skal du sørge for, at selerne ikke snor sig eller er klemte fast!

11. Rengøring af sædebetræk

Betrækkene kan vaskes ved 40° skånvask. De må hverken centrifugeres eller tørres i en tørretumbler.

12. Rengøring af plastikdele

Plastikdele kan rengøres med et mildt rengøringsmiddel eller med en fugtig klud. Brug under ingen omstændigheder ætsende rengøringsmidler (f.eks. opløsningsmidler).

13. Rengøring af selesystemet

Selesystemet kan rengøres med en fugtig klud. Brug under ingen omstændigheder rengøringsmidler!

14. Tiltag ved en ulykke

Efter en ulykke, hvor hastigheden er større end 10 km/t, skal babykurven ubetinget kontrolleres for eventuelle beskadigelser af fabrikanten og eventuelt udskiftes.

15. Garanti

Der gives en garanti på 2 år for fabrikations- eller materialefejl på din kiddy. Garantiperioden begynder ved salgsdatoen.

For behandling af reklamationen skal købskvitteringen forevises.

Garantien er begrænset til børnebeskyttelsessystemer, som behandles korrekt og som indsendes i en ren og ordentlig tilstand.

Garantien gælder ikke ved:

- Naturligt slid og skader opstået pga. overbelastning
- Skader opstået pga. uegnet eller forkert anvendelse

Alle vores betræk udviser stor farvebestandighed mod UV-stråling. På trods af dette blegner alle stoffer, når de udsættes for UV-stråling. Det drejer sig herved ikke om materialefejl, men om normalt slid, som der ikke ydes garanti for.

Ved krav om garanti skal du henvende dig til din forhandler.

kiddy-teamet ønsker dig og dit barn en god og sikker tur.

Contenido

1.	Denominación de los componentes.....	2
2.	Introducción.....	2
3.	Idoneidad.....	3
4.	Seguridad general.....	4
5.	Uso general / Regulación.....	5
5.1	Funciones del asa de transporte / Regulación de la posición de acostado.....	5
5.2	Uso del accesorio de inserción para recién nacido.....	6
5.3	Uso del toldo.....	6
6.	Abroche / Desabroche del bebé.....	7
6.1	Liberación del cinturón.....	7
6.2	Regulación de la altura del cinturón.....	7
6.3	Abroche / desabroche del bebé.....	7
7.	Uso en el vehículo.....	8
7.1	Instalación con el cinturón del vehículo.....	8
7.1.1	Selección del asiento.....	8
7.1.2	Pasos para la instalación con el cinturón del vehículo.....	9
7.2	Instalación con plataforma Isofix.....	10
7.2.1	Selección de asiento.....	10
7.2.2	Pasos para la instalación de la plataforma Isofix.....	10
7.2.3	Retirada de la plataforma Isofix.....	11
8.	Uso en el cochecito de bebé.....	11
9.	Uso como mecedora.....	12
10.	Retirada / Colocación de las fundas.....	13
10.1	Retirada del toldos.....	13
10.2	Retirada de la funda interior.....	13
10.3	Retirada de la funda del asiento.....	13
10.4	Colocación de las fundas.....	13
11.	Limpieza de las fundas del asiento.....	13
12.	Limpieza de las piezas de plástico.....	14
13.	Limpieza de los cinturones de seguridad.....	14
14.	Comportamiento tras un accidente.....	14
15.	Garantía.....	14

Manual de uso de kiddy evolution pro

Sírvase leer cuidadosamente el manual de uso antes de utilizar su kiddy.
¡Consérvelo siempre en el compartimiento que se encuentra en el lado inferior del portabebés! De ese modo siempre estará disponible frente a posibles problemas.

ATENCIÓN – CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Denominación de los componentes

A – Sistema de retención infantil "kiddy evolution pro"

B – Asa de transporte

C – Botón de desbloqueo del cochecito

D – Cinturón de hombro

E – Funda del asiento

F – Regulador central

G – Hebilla

H – Mango de desbloqueo del portabebés

I – Barra de bloqueo

J – Toldo

K – Accesorio de inserción para recién nacido

L – Pestillo de hebilla

M – Botón de asa de transporte

N – Guía de cinturón subabdominal

O – Tapa frontal

P – Anilla de regulación de altura

2. Introducción

Nos complace que a la hora de optar por un sistema de retención infantil se haya decidido por kiddy evolution pro.

Kiddy evolution pro es parte de la línea Pro de nuestra empresa, que debido a materiales especialmente derivadores de energía, proporciona seguridad integral para la protección de su bebé y de su niño en crecimiento.

Las fuerzas de colisión que se producen en un accidente son particularmente bien absorbidas antes de que lleguen a las zonas sensibles del cuerpo de su bebé.

¡Para garantizar la protección integral a su hijo, deberá usar su kiddy evolution pro indefectiblemente como se describe en este manual!

Su kiddy evolution pro se caracteriza, entre otras cosas, por tener una posición de acostado regulable que le ofrece a su hijo una superficie casi plana al insertarla como accesorio en el cochecito o al usarla de forma independiente (mecedora).

3. Idoneidad

El portabebés kiddy evolution pro fue probado y aprobado en conformidad con la última versión de la norma de admisión ECE-R44/04. Obtuvo la aprobación del tipo de diseño por las Clases "universal" y "semi-universal" (en combinación con la plataforma Isofix).

Esto significa:

universal: su kiddy evolution pro puede utilizarse en todos los vehículos con cinturón de 3 puntos conforme a ECE 16 o a normas similares.

semi-universal: en combinación con la plataforma Isofix (accesorio) el kiddy evolution pro se puede utilizar en todos los vehículos que figuran en la lista de tipos de vehículos. Vea la última versión de esta lista de tipos en: <http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf>



¡Tenga en cuenta que su kiddy nunca debe utilizarse en asientos de vehículos con airbag frontal activado! ¡Un airbag frontal que se accione sobre el portabebés puede lesionar gravemente a su niño o incluso matarlo!



En relación con el uso en el vehículo, remítase a las recomendaciones del manual de uso de su vehículo.

4. Seguridad general



Lea atentamente las instrucciones antes del primer uso. El uso incorrecto puede ser extremadamente peligroso para su hijo.



Muchas lesiones son causadas por la falta de cuidado y se evitan fácilmente.



Nunca utilice su kiddy en la posición de acostado dentro del vehículo. La posición de acostado es exclusivamente para uso fuera del vehículo.



No se permite efectuar modificaciones a los portabebés ya que se podría anular o limitar el efecto protector. En caso de dificultades, dirijase a su distribuidor o directamente al fabricante.



Revise periódicamente los elementos del portabebés. Se deben revisar especialmente las correas y la hebilla por desgaste y posibles daños.



¡No efectúe regulaciones durante el viaje!



Coloque su kiddy siempre en sentido contrario a la dirección de la marcha (con la espalda en el sentido de la dirección de la marcha).



Observe las indicaciones en el manual de instrucciones del vehículo en el que instalará el kiddy.



Asegúrese de que todas las partes móviles de su kiddy se encuentren bloqueadas y que no se atasque ninguna parte entre asientos móviles o puertas.



Use el portabebés exclusivamente para el grupo de edad 0 + (hasta un máximo 13 kg o 15 meses aproximadamente).



En furgonetas y camionetas cuide especialmente que su kiddy, para el caso de un rescate por parte de terceros y en la medida de lo posible, se encuentre instalado en un lugar de fácil acceso.



Nunca use su kiddy como carrito de compras o para el traslado de otros elementos.



Nunca deje a su bebé desatendido, principalmente si apoya su kiddy en superficies elevadas (mesa para cambiar pañales, mesa, etc.).



¡Sujete siempre a su bebé con las correas (aunque no use su kiddy en el vehículo)!



No coloque objetos pesados sobre la bandeja trasera, podrían convertirse en peligrosos proyectiles en caso de accidente.



Si usted lleva su kiddy sin niño en el vehículo, asegúrelo sin falta con el cinturón de seguridad del vehículo o a la plataforma Isofix (accesorio original).



¡Nunca utilice su kiddy sin la funda original, forma parte del concepto de seguridad!



Proteja su kiddy de la luz solar directa, podría calentarse de manera incómoda.



Durante viajes prolongados, bríndele a su bebé pausas y asegúrese de retirarlo de su kiddy durante las mismas para aliviar la columna vertebral.



Asegure su kiddy en el vehículo exclusivamente con el cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo, a las guías del cinturón marcadas o a la plataforma Isofix que se puede adquirir como accesorio opcional.



¡No siga utilizando su kiddy tras de un accidente (velocidad > 10 km / h), o si se dañaron algunas piezas! (Véase el punto 15)

5. Uso general / Regulaciones

5.1 Funciones del asa de transporte / Regulación de la posición de acostado

Para regular el asa de transporte, pulse ambos botones de la misma asa de transporte (Fig. 1, secc. 1) y a continuación gírela (Fig. 1, secc. 2) a una de las dos posiciones.



¡Asegúrese de que ambos botones del asa de transporte vuelvan a calzar en su lugar (salir)!

El asa de transporte de su kiddy evolution pro se puede utilizar en dos posiciones (Fig. 2).

- Figura 2; secc. 1 Posición de transporte / posición de instalación en el cochecito con el cinturón de 3 puntos o a la plataforma Isofix
- Figura 2; secc. 2 Posición de acostado para usar en el cochecito y como mecedora

Nunca use su kiddy regulado en la posición de acostado en el vehículo. La posición de acostado se debe utilizar exclusivamente para uso fuera del vehículo.

5.2 Uso del accesorio de inserción para recién nacido

Su kiddy evolution pro viene equipado con un cojín accesorio para recién nacidos. Este cojín proporciona una posición más plana para su niño en el portabebés.

Este accesorio para recién nacidos sólo se puede utilizar en niños de hasta un máximo de 6 meses (Fig. 3). Para retirarlo, abra la hebilla y jale del cinturón de hombro hacia abajo.

Prematuros: Se encuentra disponible un accesorio especial para prematuros, que garantiza una mejor posición de sentado o acostado.

5.3 Uso del toldo

Para desplegar el toldo, tire del mismo hacia adelante desde el apoyacabeza (Fig. 4; Secc. 1), páselo por debajo del asa de transporte y enganche ambos ojales en los ganchos del asa de transporte (Fig. 4; secc. 2).

6. Abroche / desabroche del bebé

6.1 Liberar los cinturones

Coloque el asa de transporte en posición de transporte.

Antes de poder regular la altura de los cinturones de los hombros, es necesario liberar los cinturones.

Para ello, mantenga presionado el regulador central adelante, debajo de la funda del asiento (Fig. 5; secc. 1), y tire de ambos cinturones del hombro hacia afuera (Fig. 5; secc. 2)

6.2 Regulación de la altura de los cinturones

Abra la cubierta frontal en la parte superior del portabebés, presionando el gancho suavemente hacia arriba (Fig. 6; Secc. 1) y se abrirá la tapa.

Gire la palanca de ajuste de altura unos 90 ° en el sentido de las agujas del reloj (Fig. 7; secc. 1) y a continuación tire de la palanca de ajuste de altura hacia afuera (Fig. 7, Secc. 2), y luego muévelo en la dirección deseada hacia arriba y hacia abajo (Fig. 7, secc. 3).

Los cinturones de hombro deben ajustarse de modo tal que apoyen sobre el hombro del bebé (Fig. 8).

Vuelva a bloquear el asa de regulación de altura tras la regulación. ¡Asegúrese de que las correas no se retuerzan o atasquen!

Cierre la tapa frontal.

6.3 Abrochar / Desabrochar al bebé

¡Abroche a su hijo cuando se encuentre en el portabebés!

Libere los cinturones del hombro como se describe en la sección 6.1 y colóquelos a un costado, sobre el borde del portabebés.

Coloque a su bebé en el portabebés y guíe luego los cinturones de hombro por encima de los hombros (Fig. 9; secc. 1). Superponga los pestillos de cierre de los cinturones de hombro (Fig. 9, secc. 2.).

Introduzca los pestillos en la hebilla. Estará cerrado cuando se oiga un "clic" (Fig. 10).



¡Compruebe que se encuentre firmemente bloqueado!

¡A continuación tire de la correa central hasta que quede bien ajustada al cuerpo de su hijo (Fig. 11)!



Asegúrese de que el espacio entre las correas y su hijo no sea mayor al del ancho de un dedo (aproximadamente 1 cm) y que las correas no estén retorcidas.

Para desabrochar a su bebé, libere los cinturones del hombro como se describe en la sección 5.1 y pulse el botón rojo de la hebilla. A continuación, puede retirar a su hijo.

7. Uso en el vehículo

7.1 Instalación con el cinturón del vehículo

7.1.1 Selección de asiento



Sírvase informarse debidamente sobre el uso de sistemas de retención infantil en el manual de instrucciones de su vehículo.

El sistema de retención infantil kiddy evolution pro se puede instalar en los vehículos en todos los asientos que dispongan de un sistema de cinturón de tres puntos (Fig. 12).



* Si desea utilizar el sistema de retención infantil en el asiento del acompañante, se deberá desactivar el airbag o se deberá usar otro asiento.

7.1.2 Pasos para la instalación con el cinturón del vehículo



Coloque su kiddy de espaldas con el asa de transporte en sentido de la dirección de marcha en un asiento sin airbag frontal activado y con un cinturón de seguridad de 3 puntos (Fig. 13).



Antes comenzar la marcha, compruebe siempre que los cinturones se encentren correctamente colocados y ajustados.

Tire del cinturón del vehículo y coloque el cinturón subabdominal en ambas guías del cinturón subabdominal enganchando el pestillo con un "clic" (Fig. 14). Revise que el enganche sea firme.

Ajuste el cinturón de seguridad subabdominal (Fig. 14)

Ahora coloque el cinturón de hombro alrededor del portabebés llevándolo por detrás de la tapa frontal del mismo (Fig. 15).

Preste atención a la ubicación correcta de la hebilla.

A continuación, ajuste las correas (Fig. 16). ¡Asegúrese de que el cinturón no se encuentre retorcido (Fig. 16)!

La posición óptima del portabebés es cuando la línea lateral trasera del mismo se encuentra alineada a 90 ° (vertical) con respecto a la horizontal (Fig. 16).



Algunos vehículos están equipados con los llamados bloqueos de retractor. Esto permite que el retractor automático del cinturón se bloquee y que sea posible una instalación más ajustada de su kiddy. Lea las instrucciones de uso del manual del vehículo o consulte a su distribuidor autorizado.

7.2 Instalación con la plataforma Isofix

7.2.1 Selección de asiento



Sírvase informarse detalladamente acerca del uso de los sistemas para retención de bebés en el manual de instrucciones de su vehículo.

El sistema de retención infantil kiddy evolution pro se puede instalar en combinación con la plataforma Isofix para vehículos en cualquier asiento con anclajes Isofix.

Sin embargo, deberá revisar indefectiblemente la lista de tipo de vehículo incluida para la elección de los asientos en su vehículo. La última versión de la lista de tipo de vehículo se encuentra siempre disponible para su descarga en <http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf>.



* ¡Los sistemas de retención infantil ubicados en sentido contrario a la dirección del vehículo, nunca se deben usar con un airbag frontal activado!

7.2.2 Pasos para la instalación de la plataforma Isofix



En primer lugar se debe instalar correctamente la plataforma Isofix en el vehículo. A tal fin, nos remitiremos al manual de instrucciones de la plataforma Isofix.

Coloque la corredera en la posición delantera. Deslice el pestillo de liberación lateral de la plataforma (Figura 17; Secc. 1) y al mismo tiempo tire de la corredera hacia adelante (Fig. 17; Secc. 2).

Coloque ahora su kiddy evolution pro desde arriba en la plataforma Isofix, de modo que las barras de bloqueo calcen en las ranuras de la plataforma (Fig. 18). Presione el portabebés fuertemente hacia abajo si es necesario.

La zona verde en la parte frontal y lateral de la corredera indica el bloqueo seguro del asiento (Fig.19); Si las zonas verdes no están visibles, el kiddy evolution pro no está firmemente sujeto a la plataforma!

Como paso final, deslice el pestillo de liberación (del lateral) hacia atrás (Figura 20; secc. 1) y deslice la corredera hacia el cojín del respaldo del asiento del vehículo (fig. 20; secc. 2.). Libere el pestillo de liberación. Moviendo la corredera, encontrará la siguiente posición posible para el bloqueo.

La corredera se debe encontrar firmemente bloqueada. Si es así, se torna visible el área verde sobre el costado (Fig. 20; secc. 3.)

7.2.3 Desinstalación de la plataforma Isofix

A fin de desmontar su kiddy evolution pro de la plataforma Isofix, tire el asa de desbloqueo del portabebés por encima de la tapa frontal (Figura 21; A) y retire el portabebés de la plataforma Isofix (figura 21; B).

Su plataforma Isofix también proporciona la facilidad de liberar el asiento para niños. Si tira de la lengüeta en la parte delantera de la corredera (Fig. 22; secc. 1), puede retirar el asiento para niños hacia arriba.

8. Uso en el cochecito de bebé

Asegúrese de que los respectivos adaptadores (kiddy Art. Nro. 46-200-MC000) se encuentren debidamente instalados en el cochecito.

A continuación coloque el portabebés sobre el adaptador, con el apoyacabeza en la dirección del desplazamiento (Fig. 23; secc. 1). Verifique que quede bien sujeto.

A continuación puede decidir si desea utilizar el portabebés en la posición de sentado o acostado. Pulse ambos botones de liberación del asa de transporte y gírela hacia el lado de la cabeza para ajustar la posición de acostado (Fig. 2; secc. 2). Si desea utilizar la posición de sentado, mueva el asa de transporte a la posición de transporte (Fig. 2; secc. 1.).

A fin de liberar el kiddy evolution pro del cochecito de paseo, pulse ambos botones hacia abajo (Figura 23, A) mientras retira el portabebés del cochecito (figura 23; B).

9. Uso como mecedora

Su kiddy evolution pro se puede utilizar en la función de reclinado tanto en posición de sentado como de acostado. A tal fin, coloque el asa de transporte en la posición correcta (véase la sección 5.1).

Indicaciones de seguridad:

- | | |
|-------------|---|
| ADVERTENCIA | Nunca dejar al niño desatendido. |
| ADVERTENCIA | No utilice este asiento moisés en cuanto su hijo pueda sentarse sin ayuda. |
| ADVERTENCIA | Este asiento moisés no está diseñado para períodos de sueño prolongados. |
| ADVERTENCIA | Es peligroso colocar esta sillita moisés sobre una superficie elevada, como por ejemplo una mesa. |
| ADVERTENCIA | Utilice siempre el sistema de retención. |

No utilice el asiento de niños para auto si posee piezas dañadas o que se perdieron.

Utilice sólo los accesorios autorizados del fabricante y las correspondientes piezas de reposición.

Este asiento de niños para auto no reemplaza ni la cuna, ni la cama. Cuando su niño deba dormir, acuéstelo en una cama o cuna adecuada.

10. Retirada / Colocación de las fundas

10.1 Desmontaje del toldo

Para poder desmontar el toldo, puede sacarlo por detrás del apoyacabeza y desenganchar el cinturón.

10.2 Retirada de la funda del accesorio de inserción

Abra la hebilla del cinturón y libere las dos tiras de Velcro por debajo de los cinturones de los hombros.

Ahora puede retirar la funda del accesorio de inserción desde los cinturones de los hombros tirando hacia abajo.

10.3 Retirada de la funda del asiento

Coloque su kiddy evolution pro en la posición de acostado y retire la funda en dirección al extremo de los pies desde la hebilla del cinturón y desde la superficie del asiento hacia abajo. Asegúrese de que la funda del asiento quede sujeta al mismo con velcro.

10.4 Colocación de las fundas

Para colocar las fundas, proceda en orden inverso al de la retirada de las mismas (Punto 10.1 - 10.3). ¡Cuando vuelva a colocar la funda, asegúrese de que los cinturones no queden retorcidos ni atascados!

11. Limpieza de las fundas del asiento

Las fundas son lavables y se pueden lavar a 40 ° C en programa para prendas sintéticas. No utilice centrifugado, ni secadora.

12. Limpieza de las piezas de plástico

Las piezas de plástico se pueden limpiar con un detergente suave o con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza agresivos (por ejemplo: Disolventes).

13. Limpieza de las correas

Las correas se pueden limpiar con un paño húmedo. ¡No utilice productos de limpieza!

14. Comportamiento tras un accidente

Tras un accidente en el que la velocidad sea superior a 10 km / h, será necesario que el fabricante del portabebés revise si hubo daños y en caso necesario se reemplacen.

15. Garantía

Su kiddy cuenta con una garantía de 2 años contra defectos de fabricación o materiales. El período de garantía comienza en la fecha de compra. Para realizar una reclamación, se requiere el comprobante de compra.

La garantía se limita a los sistemas de retención para niños que han sido tratados adecuadamente y devueltos en buenas condiciones de limpieza.

La garantía no cubre:

- Desgaste normal y daños causados por exceso de uso.
- Daños causados por uso inadecuado.

Todos los tejidos utilizados en las fundas satisfacen altas exigencias en términos de resistencia de color a la radiación UV, sin embargo, todos los tejidos se destiñen cuando se exponen en exceso a la radiación UV. En este caso no se trata de un fallo del material sino de un desgaste normal que no cubre la garantía. En caso de garantía, diríjase a su distribuidor.

El equipo kiddy le desea a usted y a su hijo un viaje bueno y seguro.

Spis treści

1.	Opis elementów	2
2.	Wprowadzenie	2
3.	Przeznaczenie	3
4.	Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	4
5.	Ogólne wskazówki dotyczące użycia / Ustawienia	5
5.1	Funkcje pałąku do noszenia / ustawienie pozycji leżącej.....	5
5.2	Korzystanie z wkładki dla niemowląt.....	6
5.3	Korzystanie z daszka przeciwsłonecznego.....	6
6.	Przypinanie / odpinanie dziecka	6
6.1	Blokowanie systemu pasów.....	6
6.2	Ustawienia wysokości systemu pasów.....	7
6.3	Przypinanie / odpinanie dziecka.....	7
7.	Użytkowanie fotelika w samochodzie	8
7.1	Montaż przy pomocy pasa bezpieczeństwa w samochodzie.....	8
7.1.1	Wybór fotela samochodowego do montażu	8
7.1.2	Etapy montażu przy pomocy samochodowych pasów bezpieczeństwa	9
7.2	Montaż na platformie Isofix.....	10
7.2.1	Wybór fotela samochodowego do montażu.....	10
7.2.2	Etapy montażu na platformie Isofix.....	10
7.2.3	Ściąganie platformy Isofix.....	11
8.	Korzystanie z fotelika zamocowanego na wózku dziecięcym	11
9.	Użytkowanie fotelika jako kołyski	12
10.	Ściąganie / zakładanie pokrycia	12
10.1	Ściąganie daszku przeciwsłonecznego.....	12
10.2	Ściąganie pokrycia wewnętrznego.....	13
10.3	Ściąganie pokrycia siedziska.....	13
10.4	Zakładanie pokrycia.....	13
11.	Czyszczenie pokrycia siedziska	13
12.	Czyszczenie części z tworzywa sztucznego	13
13.	Czyszczenie systemu pasów	13
14.	Postępowanie po wypadku	14
15.	Gwarancja	14

Instrukcja obsługi fotelika kiddy evolution pro

Przed pierwszym użyciem produktu kiddy prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. Prosimy o jej przechowywanie w kieszeni od strony podnóżka fotelika! Dzięki czemu można się do niej zawsze odwołać w razie problemów.

ACHTU UWAGA — ZACHOWAĆ JAKO ŹRÓDŁO INFORMACJI NA PRZYSZŁOŚĆ.

1. Opis elementów

- A – fotelik samochodowy „kiddy evolution pro“
- B – pałąk do noszenia
- C – przycisk blokujący do wózka dziecięcego
- D – pas naramienny
- E – pokrycie siedziska
- F – regulator pasów wewnętrznych fotelika
- G – zamek pasa
- H – uchwyt blokujący fotelik
- I – pręt blokujący fotelik w platformie iso-fix
- J – daszek przeciwsłoneczny
- K – wkładka dla niemowląt
- L – klamry zamka
- M – przycisk do regulacji pałąka do noszenia
- N – prowadnica pasa samochodowego biodrowego
- O – przednia klapka
- P – uchwyt regulujący wysokość pasów wewnętrznych fotelika

2. Wprowadzenie

Dziękujemy za wybranie systemu zabezpieczającego dziecko kiddy evolution pro.

Fotelik kiddy evolution pro to część naszej gamy produktów profesjonalnych, które dzięki doskonale odprowadzającym energię materiałom zapewniają bezpieczeństwo i ochronę Państwa dziecka od najwcześniejszych chwil.

Siły zderzenia mające miejsce w chwili wypadku są wyjątkowo dobrze absorbowane, zanim dosięgną delikatnych części ciała dziecka.

Aby zapewnić maksymalną ochronę dziecka należy korzystać z produktu kiddy evolution pro zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi!

Fotelik kiddy evolution pro wyróżnia się między innymi regulowaną pozycją leżącą, która zapewnia dziecku możliwie jak najbardziej płaską powierzchnię do leżenia w przypadku użycia fotelika na wózku dziecięcym lub jako elementu wolnostojącego (kołyska).

3. Przeznaczenie

Fotelik dla dzieci kiddy evolution pro spełnia wymogi najnowszej wersji normy dopuszczającej ECE-R44/04. Został sklasyfikowany jako „uniwersalny” i „półuniwersalny” (w połączeniu z platformą Isofix).

Oznacza to:

uniwersalny: fotelik kiddy evolution pro może być stosowany wyłącznie w pojazdach z 3 punktowymi pasami bezpieczeństwa, zgodnie z ECE 16 lub zbliżoną normą;

półuniwersalny: W połączeniu z platformą Isofix (akcesoria) fotelik kiddy evolution pro może być stosowany we wszystkich pojazdach wyposażonych w system iso-fix wymienionych na liście typów pojazdów. Najnowsza wersja listy jest dostępna pod adresem: <http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf>



Prosimy pamiętać, że fotelik kiddy nie może być nigdy montowany na fotelach pasażera z aktywnymi przednimi poduszkami powietrznymi! Przednia poduszka powietrzna, która zostanie wystrzelona podczas wypadku i uderzy w fotelika zamocowany na przednim siedzeniu może spowodować poważne obrażenia a nawet doprowadzić do śmierci dziecka!



Prosimy zapoznać się z zaleceniami dotyczącymi stosowania fotelika w pojeździe wzmiankowanymi w podręczniku użytkownika danego samochodu.

4. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa



Prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi przed pierwszym użyciem. Nieprawidłowa eksploatacja może być niebezpieczna dla dziecka.



Wielu obrażeń można by uniknąć w prosty sposób wykluczając lekkomyślność.



Nigdy nie korzystać z fotelika kiddy w samochodzie w pozycji do leżenia. Pozycja do leżenia jest przeznaczona do użycia poza pojazdem.



Nie wolno wprowadzać żadnych zmian do systemu zabezpieczającego dziecko. Mogłoby to ograniczyć ochronę zapewnianą dziecku przez fotelik. W przypadku występowania trudności prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub bezpośrednio z producentem.



Należy regularnie kontrolować elementy siedzonka dla niemowląt. Szczególnie należy regularnie sprawdzać system pasów i zamek pasów pod kątem zużycia lub ewentualnych uszkodzeń.



Nie dokonywać żadnych zmian w ustawieniach w trakcie jazdy!



Zawsze montować fotelik kiddy tak aby główka i plecy dziecka były skierowane tyłem do kierunku jazdy.



Prosimy przestrzegać wskazówek zawartych w podręczniku użytkownika samochodu, w którym zamontowany jest fotelik kiddy.



Upewnić się, że wszystkie ruchome części fotelika kiddy są zablokowane oraz że żadne części nie uległy zakleszczeniu pomiędzy ruchomym fotelem lub drzwiami.



Stosować siedzonko dla niemowląt wyłącznie dla grupy wiekowej 0+ (do maksymalnie 13 kg lub 15 miesiąca życia).



Szczególnie uważać w przypadku zastosowania w vanach i karawanach, by fotelik kiddy znajdował się w łatwo dostępnym miejscu umożliwiającym sprawną akcję ratunkową dla osób trzecich.



Nigdy nie korzystać z fotelika kiddy jako pomocy w zakupach lub innej pomocy transportowej.



Nigdy nie pozostawiać dziecka bez nadzoru, szczególnie gdy fotelik kiddy jest ustawiony na podwyższeniu (komoda do przewijania, stół itp.)



Zawsze przypinać dziecko pasami (nawet jeżeli siedzonko/fotelik nie znajduje się w samochodzie)!



Nie kłaść żadnych ciężkich przedmiotów na półce z tyłu samochodu, w razie wypadku mogą one spowodować obrażenia.



W przypadku transportu fotelika kiddy w samochodzie bez dziecka, zabezpieczyć go pasami bezpieczeństwa lub przymocować do platformy Isofix (akcesoria oryginalne).



Nigdy nie korzystać z fotelika kiddy bez oryginalnego pokrycia, ponieważ stanowi ono część systemu zabezpieczającego!



Chronić fotelik kiddy przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, ponieważ mogą one je nadmiernie nagrzać.



Zabezpieczyć fotelik kiddy w samochodzie przy pomocy 3-punktowego pasu bezpieczeństwa, przeprowadzając pasy przez zaznaczone prowadnice pasów lub na dostępnej oddzielnie platformie Isofix.



Po wypadku (prędkość > 10km/h) lub w przypadku uszkodzenia części nie korzystać już z fotelika kiddy! (patrz punkt 15)

5. Ogólne wskazówki dot. użycia / ustawienia

5.1 Funkcje pałąka do noszenia / ustawienia pozycji leżącej

W celu ustawienia pałąka do noszenia, nacisnąć oba przyciski pałąka do noszenia (rys.1; cyf.1) i ustawić pałąk (rys.1; cyf.2) w jednej z dwóch dostępnych pozycji.



Uważać przy tym, by oba przyciski zablokowały się ponownie (odskoczyły)!

Pałąk do noszenia fotelika kiddy evolution pro może być stosowany w dwóch pozycjach (rys. 2).

- | | |
|----------------|---|
| Rys. 2; cyf. 1 | Ustawienie do noszenia / Ustawienie w przypadku zamontowania w pojeździe przy pomocy 3-punktowego pasu lub na platformie Isofix |
| Rys. 2; cyf. 2 | Pozycja leżąca do użycia na wózku dziecięcym lub do kołysania |

Nigdy nie korzystać z fotelika kiddy w samochodzie w pozycji do leżenia. Pozycja do leżenia jest przeznaczona do użycia poza pojazdem.

5.2 Korzystanie z wkładki dla niemowląt

Fotelik kiddy evolution pro jest fabrycznie wyposażony w we wkładaną poduszkę dla niemowląt. Poduszczerka ta dba o płaskie ułożenie dziecka w siedzonku dla niemowląt.

Ta wkładka dla niemowląt może być stosowana tylko dla dzieci w wieku do maksymalnie 6 miesięcy (rys. 3). Aby ją zdjąć, otworzyć zamek pasa i ściągnąć ją przez pasy naramienne.

Wcześniaki: Jako jedno z akcesoriów dostępna jest specjalna wkładka dla wcześniaków, która zapewnia lepszą pozycję siedzącą / leżącą.

5.3 Korzystanie z daszka przeciwsłonecznego

Aby rozłożyć daszek przeciwsłoneczny, wyciągnąć je za podglówka (rys. 4; cyf. 1), przeprowadzić pod pałąkiem do noszenia i zawiesić oba otwory na haczykach pałąka do noszenia (rys. 4; cyf. 2).

6. Przypinanie / odpinanie dziecka

6.1 Blokowanie systemu pasów

Ustawić pałąk do noszenia w pozycji do noszenia.

Przed dostosowaniem wysokości pasa naramiennego, należy zablokować system pasów.

W tym celu należy docisnąć regulator centralny pod pokryciem siedziska (rys. 5; cyf. 1) i wyciągnąć oba pasy naramienne (rys. 5; cyf. 2).

6.2 Ustawienia wysokości systemu pasów

Otworzyć przednią klapę po stronie podglówka siedziska do niemowląt, po wcześniejszym docisnięciu haków (rys. 6; cyf. 1), teraz można otworzyć klapę.

Przekręcić teraz uchwyt regulujący wysokość o 90° w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (rys. 7; cyf. 1) i pociągnąć uchwyt regulujący wysokość na zewnątrz (rys. 7; Ziff.2), następnie ustawić go w wybranym kierunku - do dołu lub do góry (rys. 7; cyf.3).

Pasy naramienne muszą być tak ustawione, aby znajdowały się na wysokości ramion dziecka (rys. 8).

Zablokować ponownie uchwyt regulacji wysokości po dopasowaniu wysokości pasów. Uważać, by system pasów nie poskręcał się ani nie zakleszczył!

Zamknąć przednią klapę.

6.3 Przypinanie / odpinanie dziecka

Zawsze dokładnie zapinać dziecko w foteliku!

Poluzować pasy naramienne zgodnie z opisem w pkt 6.1 i ułożyć je z boku nad krawędzią fotelika.

Włożyć dziecko do fotelika i poprowadzić pasy naramienne nad ramionami (rys. 9; cyf. 1). Złożyć klamry zamka znajdujące się na pasach naramiennych razem (rys. 9; cyf. 2).

Wsunąć klamry pasa do zamka pasa. Zamek jest zamknięty, gdy można usłyszeć „kliknięcie” (rys. 10).



Sprawdzić zamknięcie!

Pociągnąć teraz za pas centralny aż system pasów będzie ściśle przylegał do ciała dziecka (rys. 11)!



Uważać, aby przestrzeń pomiędzy pasami a dzieckiem nie wynosiła więcej niż szerokość palca (ok. 1cm) ani żeby system nie był poskręcany.

Aby odpiąć dziecko z fotelika, poluzować pasy naramienne zgodnie z opisem w punkcie 5.1 i nacisnąć czerwony przycisk na zamku pasa. Następnie można wyjąć dziecko.

7. Użytkowanie fotelika w samochodzie

7.1 Montaż przy pomocy pasa bezpieczeństwa w samochodzie

7.1.1 Wybór fotela pasażera do montażu



Zasięgnąć dokładnych informacji o systemach zabezpieczających dzieci, zawartych w podręczniku użytkownika danego samochodu.

System zabezpieczający dziecko kiddy evolution pro może być montowany wyłącznie w pojazdach posiadających 3-punktowy system pasów (rys. 12).



* Chcąc zamontować system zabezpieczający dziecko na fotelu pasażera, należy dezaktywować poduszkę powietrzną lub wybrać inny fotel.

7.1.2 Etapy montażu przy pomocy pasa bezpieczeństwa w samochodzie



Fotelik kiddy należy ustawić z pałąkiem do noszenia ustawionym w górze a fotelik tyłem do kierunku jazdy na fotelu bez aktywnej przedniej poduszki powietrznej i 3-punktowym pasem (rys. 13).



Przed rozpoczęciem jazdy zawsze sprawdzić, czy system pasów jest prawidłowo ułożony.

Wyciągnąć samochodowy pas bezpieczeństwa i ułożyć pas biodrowy na obu prowadnicach tego pasa i wprowadzić klamrę do zamka aż do usłyszenia wyraźnego „kliknięcia” w zamku pasa (rys. 14). Sprawdzić, czy wszystko jest prawidłowo zablokowane.

Napiąć pas biodrowy (rys. 14).

Teraz ułożyć pas naramienny wzdłuż fotelika i przeprowadzić go przez przednią klapę fotelika (rys. 15).

Uważać na prawidłowe położenie zamka pasa.

Teraz naciągnąć system pasów samochodowych (rys. 16). Uważać, aby pas nie był skręcony (rys. 16)!

Optymalne ułożenie fotelika dla dziecka osiągamy, gdy boczna krawędź jest ustawiona pod kątem 90° (pod kątem prostym) horyzontalnie (rys. 16).



Niektóre pojazdy dysponują tak zwaną blokadą retraktorową. Mogą one blokować automatyczne wysuwanie pasów i stały montaż fotelika kiddy. W tym celu należy zapoznać się z instrukcją obsługi pojazdu lub skonsultować się ze swoim warsztatem serwisowym.

7.2 Montaż na platformie Isofix

7.2.1 Wybór fotela samochodowego do montażu



Zasięgnąć dokładnych informacji o systemach zabezpieczających dzieci, zawartych w podręczniku użytkownika danego samochodu.

System zabezpieczający dziecko kiddy evolution pro można stosować wraz z platformą Isofix w pojazdach w dowolnym miejscu, które posiada mocowania Isofix.

W odniesieniu do wyboru fotela pasażera, na którym zamontowany zostanie fotelik, należy zapoznać się z załączoną listą typów pojazdów.

Najnowszą wersję listy typów pojazdów można zawsze znaleźć pod adresem <http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf>.



* Systemy zabezpieczające dziecko ustawiane tyłem nigdy nie mogą znajdować się w miejscu z aktywną poduszką powietrzną!

7.2.2 Etapy montażu na platformie Isofix



W pierwszej kolejności należy zamontować platformę Isofix w pojeździe. Wskazówki dotyczące montażu zostały zawarte w instrukcji obsługi platformy Isofix.

Podstawę platformy iso-fix należy ustawić w pozycji wysuniętej do przodu. Przesunąć boczne suwaki blokujące na kolanku platformy do dołu (rys. 17; cyf. 1) i jednocześnie pociągnąć je do przodu (rys. 17; cyf. 2).

Teraz ustawić fotelik kiddy evolution pro z góry na platformie Isofix, tak by mocowania nie znajdowały się w rowkach platformy (rys. 18). docisnąć fotelik do dołu.

Zielona powierzchnia z przodu lub z boku prowadnicy wskazuje na bezpieczne zablokowanie fotelika (rys.19). Gdy zielone powierzchnie nie są widoczne, oznacza to, że fotelik kiddy evolution pro nie jest bezpiecznie połączony z platformą!

Na koniec przesunąć suwak blokady (z boku na kolanku) do tyłu (rys. 20; cyf. 1) i przesunąć podstawę platformy iso-fix do poduszki oparcia pojazdu (rys. 20; cyf. 2). Zwolnić suwak blokujący. Ruch platformy umożliwia znalezienie kolejnej możliwej pozycji blokowania.

Podstawa platformy iso-fix musi być odpowiednio zablokowana, co jest sygnalizowane przez zielony wskaźnik (rys. 20; cyf. 3).

7.2.3 Ściąganie platformy Isofix

Aby można było ściągnąć fotelik kiddy evolution pro z platformy Isofix, należy przytrzymać uchwyt blokady fotelika nad klapą przednią (rys. 21; A) i zdjąć fotelik z platformy Isofix (rys. 21; B).

Platforma Isofix oferuje jednocześnie opcję zwalniania fotelika dla dziecka. Przez pociągnięcie uchwyty blokującego na podstawie platformy isofix do przodu (rys. 22; cyf. 1), można ściągnąć fotelik dla dziecka (rys. 22; cyf.2).

8. Korzystanie z fotelika ustawionego na wózku dziecięcym

Upewnić się, że dany adapter (kiddy nr art. 46-200-MC-000) jest zamontowany prawidłowo na wózku dziecięcym.

Ustawić teraz fotelik dla dziecka podgłówkiem do kierunku jazdy na adapterze (rys. 23; cyf. 1). Sprawdzić, czy wszystko jest prawidłowo połączone.

Teraz można określić, czy fotelik będzie używany w pozycji siedzącej czy też leżącej. Nacisnąć oba przyciski blokujące pałąka do noszenia i przekręcić go w kierunku podgłówka, aby ustawić pozycję leżącą (rys. 2; cyf. 2). Korzystając z pozycji siedzącej, ustawić pałąk do noszenia w pozycji do noszenia (rys. 2; cyf. 1).

Aby zwolnić fotelik kiddy evolution pro wózka dziecięcego, docisnąć oba przyciski odblokowujące (rys. 23; A) i jednocześnie zdjąć siedzisko z wózka dziecięcego (rys. 23; B).

9. Użytkowanie fotelika jako kołyski

Z fotelika kiddy evolution pro można korzystać także jak z kołyski w pozycji siedzącej lub leżącej. W tym celu należy ustawić pałąk do noszenia w odpowiedniej pozycji (patrz punkt 5.1).

Wskazówki bezpieczeństwa:

- | | |
|-------------|---|
| OSTRZEŻENIE | Nigdy nie pozostawiać dziecka bez nadzoru. |
| OSTRZEŻENIE | Nie korzystać z tego fotelika, gdy dziecko może samodzielnie siedzieć. |
| OSTRZEŻENIE | Dziecko nie powinno odbywać dłuższych przerw na spanie w foteliku. |
| OSTRZEŻENIE | Nie stawiać fotelika na podwyższeniach, np. na stole, ponieważ jest to niebezpieczne. |
| OSTRZEŻENIE | Zawsze korzystać z systemu zabezpieczeń. |

Nie korzystać z fotelika samochodowego, gdy jego elementy są uszkodzone lub wybrakowane.

Stosować wyłącznie zalecane przez producenta akcesoria i części zamienne.

Ten fotelik samochodowy nie zastępuje prawdziwej kołyski ani łóżka. Na czas snu, dziecko powinno zostać ułożone w odpowiedniej kołysce lub w łóżku.

10. Ściąganie / zakładanie pokrycia

10.1 Ściąganie daszku przeciwsłonecznego

Aby zdjąć daszek przeciwsłoneczny, pociągnąć go za zagłówka i ściągnąć pętelki.

10.2 Ściąganie pokrycia wewnętrznego

Otworzyć zamek pasa i odpiąć oba zapięcia na rzepy pod pasem naramiennym.

Teraz można ściągnąć pokrycie wewnętrzne z pasów naramiennych.

10.3 Ściąganie pokrycia siedziska

Ustawić fotelik kiddy evolution pro w pozycji leżącej i ściągać pokrycie w kierunku podnóżka, przez zamek pasa i z powierzchni siedziska. Pamiętać przy tym, że pokrycie siedziska jest zamocowane przy pomocy zapięć na rzepy.

10.4 Zakładanie pokrycia

Aby założyć pokrycie, postępować zgodnie z powyższymi wskazówkami w odwrotnym porządku niż w przypadku ściągania (punkt 10.1 - 10.3).

Przy ponownym zakładaniu pokrycia, uważać, by pasy nie były poskręcane ani zakleszczone!

11. Czyszczenie pokrycia fotelika

Ściągnięte pokrycie można prać w temperaturze 40° w programie prania delikatnego. Nie wolno go odwirowywać ani suszyć w suszarce.

12. Czyszczenie elementów z tworzywa sztucznego

Elementy z tworzywa sztucznego można czyścić delikatnym detergentem lub wilgotną ściereczką. W żadnym wypadku nie stosować żrących środków czystości (np. rozpuszczalników).

13. Czyszczenie systemu pasów

System pasów można czyścić wilgotną ściereczką. W żadnym wypadku nie stosować żadnych środków czystości!

14. Postępowanie po wypadku

Po wypadku, przy którym prędkość wynosiła ponad 10 km/h, fotelik należy oddać do kontroli producenta w celu ustalenia ewentualnych uszkodzeń i w razie konieczności wymienić.

15. Gwarancja

Produkt kiddy jest objęty 2-letnią gwarancją na wady produkcyjne i materiałowe. Okres gwarancyjny rozpoczyna się w dniu zakupu. Przy składaniu roszczenia gwarancyjnego należy przedstawić dowód zakupu. Gwarancja ogranicza się wyłącznie do produktów znajdujących się w czystym i należyтым stanie. Gwarancja nie obejmuje:

- Śladów normalnego zużycia oraz szkód spowodowanych przez nadmierne obciążenie
- Szkód spowodowanych przez niewłaściwe lub nieprawidłowe użycie.

Materiał pokrycia jest wysokiej jakości i spełnia wszystkie wymogi w zakresie odporności kolorystycznej na działanie promieni UV, jednakże wszystkie materiały ulegają wyblaknięciu w przypadku narażenia ich na działanie promieni słonecznych. Nie jest to błąd materiałowy, ale normalne oznaki zużycia, których gwarancja nie obejmuje. W przypadku roszczeń gwarancyjnych prosimy o kontakt ze sprzedawcą.

Zespół kiddy życzy Państwu i Państwa dziecku miłych i bezpiecznych podróży.



kiddy GmbH
Schaumbergstr. 8
D-95032 Hof / Saale

Phone: 0049 (0)9281 / 7080-0
Fax: 0049 (0)9281 / 7080 -21
E-mail: info@kiddy.de
www.kiddy.de